



**IDICSO**

**Instituto de Investigación en Ciencias Sociales**  
Facultad de Ciencias Sociales  
Universidad del Salvador

**SERIE DOCUMENTOS DE TRABAJO**

© IDICSO.

**Documento de Trabajo N° 13**

**DICIEMBRE 2003**

**Migrantes, emigrados o refugiados.  
Las comunidades norcoreanas en  
China y Japón y su papel como  
sostén financiero del régimen**

**Autor:**

**SERGIO CESARIN**

**Colaboradores:**

**María Laura Milaragna, Santiago Díaz Zamboni y Leonardo Gayarre**

<http://www.salvador.edu.ar/csoc/idicso>

Hipólito Yrigoyen 2441 – C1089AAU Ciudad de Buenos Aires – República Argentina

## TABLA DE CONTENIDOS

### PRIMERA PARTE

<b>1. Notas introductorias: tratando de llenar un vacío analítico .....</b>	<b>2</b>
<b>2. Definiciones conceptuales .....</b>	<b>6</b>
<b>3. La racionalidad del emigrado: sostén familiar y remesas .....</b>	<b>9</b>
<b>4. Datos básicos .....</b>	<b>13</b>

### SEGUNDA PARTE

<b>1. La perspectiva geo estratégica: los actores estatales .....</b>	<b>15</b>
<b>2. Los dilemas del rearme Norcoreano y la implosión económica: ¿realidad o fantasía?.....</b>	<b>17</b>
2.1. El comercio exterior .....	23
2.2. Compra y venta de armas.....	23
2.3. Inversiones externas y desarrollo industrial: en busca de oportunidades desde el Sur.....	24
2.4. Ayuda económico-financiera y humanitaria.....	25
2.5. Cooperación técnico- científica.....	27
<b>3. El papel de China: los flujos migratorios y el sostén económico.....</b>	<b>28</b>
3.1. El aspecto olvidado: la dimensión no gubernamental, migraciones y refugiados norcoreanos en China.....	30
3.2. China vs. Naciones Unidas: ¿refugiados o emigrados ilegales? .....	31
<b>4. La relevancia de los actores "no estatales" como sostén financiero del régimen: la comunidad Norcoreana en Japón .....</b>	<b>33</b>
4.1. Características generales de la comunidad norcoreana en Japón .....	33
4.2. La actividad desarrollada por la Chosen Soren.....	36
Conclusiones.....	41
<b>Anexo.....</b>	<b>42</b>
<b>Referencias bibliográficas.....</b>	<b>44</b>

## Notas sobre los autores

### **SERGIO CESARIN**

- ❑ Lic. en Relaciones Internacionales, Universidad del Salvador (USAL).
- ❑ Postgrado en Política Económica China, Departamento de Economía, Universidad de Pekín (República Popular China).
- ❑ Docente de carreras de grado y postgrado, Facultad de Ciencias Sociales, USAL.
- ❑ Docente, Departamento de Ciencia Política y Relaciones Internacionales, Universidad Torcuato Di Tella.
- ❑ Docente del Instituto del Servicio Exterior de la Nación (ISEN), Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto de la Nación.
- ❑ Profesor Invitado en la Maestría en Relaciones Internacionales, FLACSO Argentina.
- ❑ Investigador Principal, Área Relaciones Internacionales de Asia y el Pacífico, IDICSO, USAL.
- ❑ Investigador Adjunto del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET).
- ❑ Coordinador del Centro de Estudios Chinos, Instituto de Relaciones Internacionales (IRI), Universidad Nacional de La Plata.
- ❑ Asistente de la Consejería Económica de la Embajada Argentina en la República Popular China.
- ❑ Analista y Consultor de la Unidad Analítica Asia Pacífico del Ministerio de Economía de la Nación.
- ❑ Consultor de la Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentación de la Nación.
- ❑ Consultor de la Secretaría de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva (SECyT).

### **MARÍA LAURA MILARAGNA, SANTIAGO DÍAZ ZAMBONI y LEONARDO GAYARRE**

- ❑ Tesis de Lic. en Relaciones Internacionales, Universidad del Salvador (USAL).
- ❑ Alumnos-Auxiliares de Investigación, Área Relaciones Internacionales de Asia y el Pacífico, IDICSO, USAL.

**Dirigir comentarios a las siguientes casillas de correo electrónico:**

Departamento de Comunicación del IDICSO: [idicso@yahoo.com.ar](mailto:idicso@yahoo.com.ar)

Sergio Cesarin: [sergiomesse@sinectis.com.ar](mailto:sergiomesse@sinectis.com.ar)

## **PRIMERA PARTE**

## 1. Notas introductorias: tratando de llenar un vacío analítico

Los análisis sobre la dinámica del conflicto intercoreano presenta distintas perspectivas. La más relevante por sus connotaciones internacionales es la geoestratégica, al correlacionar factores políticos, ideológicos, militares y de seguridad en un área de tensión –herencia de la Guerra Fría– como es el Noreste de Asia.

Otros abordajes, privilegian los "determinantes económicos". Las consecuencias económicas (costo-beneficio) de una posible "reunificación entre ambas Coreas por "absorción" o "integración" del Norte por parte del Sur, las similitudes y disimilitudes existentes entre el "caso coreano" y el "modelo alemán" de reunificación, y los impactos que sobre la economía del Sur tendrían los esfuerzos aplicados a la reconstrucción del Norte, suelen ser las variables que reciben mayor ponderación en la definición de posibles escenarios de crisis o estabilización del conflicto.

Una tercera opción es la provista desde el campo socio-cultural apuntando preferentemente a las condiciones históricas preexistentes en la península, el sentido como "nación" que las identifica y las raíces culturales compartidas que poseen ambos pueblos. Este enfoque, intenta desentrañar la mayor o menor funcionalidad que estas variables aportan en términos de homogéneas conductas orientadas hacia el acuerdo, en disfavor de opciones de ruptura entre "compatriotas", parte de una "misma nación". Esta perspectiva (que no excluye lecturas desde la filosofía, tradiciones y religión ancestrales), destaca el conjunto de valores compartidos que refuerzan la comprensión sobre la situación de división como una creación "artificial", producto de pujas de poder entre gobiernos enfrentados, la rigidez ideológica de los contendientes y la influencia de poderes exteriores, y no como resultado de fuerzas profundas de división "entre un mismo pueblo".

Es evidente que las aportaciones enunciadas no bastan para explicar otros fenómenos y procesos más complejos. Sin negar la validez de los enfoques precedentes, nuestro trabajo de investigación intenta relacionar las tres perspectivas con el fin de vincular la trama socio-cultural no sólo *ad intra* de los actores principales en pugna (Corea del Norte y Corea del Sur) sino también proponer una perspectiva *ad extra* que incluye actores secundarios, pero no por ello menos relevantes como son las comunidades de residentes norcoreanos en China y Japón, quienes aportan fondos que ayudan a la población local, son utilizados para sostener la débil economía norcoreana, incluso, apoyar financieramente el programa de desarrollo de armas de destrucción masiva (WMD).

En este sentido, hemos asumido la incorporación de un interrogante central que guía la indagación propuesta y une las tres dimensiones de abordaje: asumiendo como verdadera la hipótesis del "inminente colapso" económico de Corea del Norte que aumenta sus márgenes de vulnerabilidad en instancias claves de negociación, cuáles son las fuentes de financiamiento de una economía en crisis que ayudan a sostener el desarrollo de armas de destrucción masiva (nucleares, y eventualmente químicas)?

En primer lugar, el comercio exterior de Corea del Norte aporta fondos –limitados– que sirven para sostener su alicaída economía. La cooperación financiera y técnica provista por

China es la principal fuente de sostenimiento económico del régimen; relación que se funda en los históricos lazos existentes entre países fronterizos, hasta comienzos de la década del noventa unidos por un nexo ideológico profundo. En tercer lugar, las rentas obtenidas por Corea del Norte provenientes de las ventas de armas, las donaciones, los ingresos "no oficiales" de ayuda económica provenientes de familiares y empresarios de Corea del Sur, así como los beneficios derivados de una tenue apertura económica, son también dignas de mencionar.

Pero, además, existen otras "fuentes alternativas" poco analizadas como son los fondos provenientes de los giros y remesas que emigrados norcoreanos en China y Japón y las empresas por ellos controladas, envían a sus familiares o "casas matrices" en Corea del Norte que - según coinciden las fuentes consultadas - oscilan entre U\$S 2.000 y U\$S 3.500 millones anuales. Este dato nos pareció relevante por su riqueza heurística, atendiendo a la afanosa búsqueda de alternativas analíticas que posibilitaran una mejor comprensión de la "resistencia" económica que un régimen presumiblemente languidecente ofrece desde comienzos de los noventa.

Valen otras aclaraciones metodológicas consideradas pertinentes para el curso de la investigación y también para mejor comprender la importancia de analizar una variable como los "aportes de capital" bajo la forma de remesas. En primer término, la carencia de fuentes y datos exactos sobre las remesas de dinero por parte de los residentes norcoreanos en Japón y China, constituye una restricción determinante a la hora de construir escenarios.

En segundo lugar, la escasa bibliografía existente en nuestro medio exigió diversificar las fuentes externas, como universidades de los Estados Unidos, Europa y países asiáticos. Para compensar estas carencias, asumimos la necesidad de trabajar sobre fuentes primarias (documentos y reportes provenientes de los Estados Unidos, Japón y China), secundarias como artículos periodísticos (algunos extraídos de Internet), libros y revistas especializadas. Las entrevistas con académicos extranjeros (Estados Unidos), han servido para construir un diseño analítico consistente con la tentativa de verificación empírica de nuestra hipótesis. El resultado es satisfactorio, dadas las limitaciones apuntadas.

Un segundo eje de notas aclaratorias es el referido al campo teórico aplicable a nuestro trabajo. Es evidente que dadas las características del planteo los "actores subnacionales" constituyen el principal objeto de estudio en su dinámica e interacción con los poderes centrales. En este sentido, la opción por el enfoque desde la "teoría de la interdependencia" aplicada a la interacción entre las "comunidades de residentes" norcoreanos en China y Japón con sus familiares y dirigentes en Corea del Norte, define el cauce teórico central aplicado al trabajo de investigación, considerando que "*... en nuestra época el Estado territorial está siendo eclipsado por actores no territoriales; como las corporaciones multinacionales, los movimientos sociales transnacionales y las organizaciones internacionales*";<sup>1</sup> es decir, el Estado no es (y ya no lo será) el principal ni único actor en el sistema internacional. Desde esta perspectiva, pierde sustento el evaluar la dinámica del conflicto

---

<sup>1</sup> Ver: Poder e interdependencia, la política mundial en transición, Keohane, R. Y Nye, J., GEL, 1988.

desde la "tradición realista" que nos hace perder una perspectiva más rica, fundada en la apreciación del papel que desempeñan los actores no estatales.

En tercer lugar, surgen claroscuros en la identificación del objeto de estudio –acotado a las comunidades de residentes norcoreanos en China y Japón– de acuerdo al momento histórico analizado. Por ejemplo, si analizamos el período de tradicionales relaciones entre el Imperio del Centro (China) hasta comienzos del siglo XX y los reinos tributarios de la Península poco podemos decir de corrientes migratorias, emigrados o refugiados; antes bien estaríamos ante un proceso de permanente flujo e intercambio social entre áreas de cultura mutuamente influidas que, bajo relaciones políticas de subordinación (Imperio-Reinos Tributarios) se potenciaron gracias a la permeabilidad de las fronteras.

Si en cambio observamos el mismo proceso en la inmediata post II GM, veríamos que el escenario subregional es totalmente distinto, con una abierta dialéctica de conflicto difícil de sintetizar. Las exploraciones culturales mutuamente enriquecedoras (nótese los flujos de incorporación del Budismo hacia Japón vía Corea a través de China, por ejemplo) dieron paso a desconfianzas y clivajes ideológicos, políticos y económicos desde las primeras décadas del siglo XX, luego agudizados durante la Guerra Fría. En consecuencia, detectar la dinámica de movilización poblacional coreana en la subregión remite a procesos de emigración forzada, persecuciones y búsqueda de refugio; es decir, antes que producto de un virtuoso proceso de intercambio cultural-civilizatorio, su relevancia analítica resurge considerando el nuevo marco de relaciones estratégicas subregionales signado por el odio, la revancha y la rivalidad.

Finalmente, si abordamos la cuestión central de la posición que hoy denotan las comunidades de residentes norcoreanos en China y Japón nos encontramos con varios interrogantes. En primer lugar, el *status* jurídico que revisten: son “emigrados” o refugiados?; sea que los Estados confieran una u otra representación jurídica-social, su *status* político también será singular. Otro interrogante: como "comunidades", poseen plenos derechos políticos? Desde el punto de vista económico, pueden ser considerados solamente “inmigrantes”, es decir personas que traspasan las fronteras de su país de origen para establecerse (temporal o definitivamente) en otro país de su elección denominado “receptor” a fin de encontrar oportunidades de trabajo y sustento personal y familiar?<sup>2</sup>

Este capítulo abre nuevas connotaciones sobre la posición y papel desempeñado por las comunidades analizadas considerando que de acuerdo a las respuestas emitidas por los Estados surgirán (o no), instancias de regulación de derechos, obligaciones y parámetros de intervención en distintos planos: nacionales (Gobiernos locales), subregionales o internacionales (Naciones Unidas - ACNUR, Organización Internacional para las Migraciones OIM, etc), el reconocimiento (o no) de derechos y libertad de movimiento o circulación, desplazamiento, deberes sobre repatriación y asistencia, tratamiento equitativo respecto de los nacionales, entidad política, y acceso a bienestar otorgado a los residentes extranjeros por parte de los Estados receptores, así como su importancia

---

<sup>2</sup> Diccionario de Ciencias Sociales y Políticas, Torcuato Di Tella, Hugo Chumbita, Virginia Gamba, Editorial Emecé, Buenos Aires, 2000, pág.460.

económica doméstica y externa (interméstica) como receptores y emisores de fondos hacia el país de origen.

## 2. Definiciones conceptuales

**E**n sentido amplio la migración puede ser definida como “*el desplazamiento residencial de población desde un ámbito socio espacial a otro, entendiéndose por tal el lugar donde las personas desarrollan su reproducción social cotidiana de existencia*”.<sup>3</sup> De acuerdo a Lelio Mármora, los patrones migratorios constituyen las diferentes formas que adoptan las migraciones pudiendo ser definidos en base a seis criterios: a) la direccionalidad, ya sea que se trate de emigración o inmigración, b) tipo de migración, forzada (refugiados, asilados) o voluntarias (migrantes económicos o laborales), c) territorialidad, de acuerdo a este criterio las migraciones pueden ser internas (campo-ciudad) o externas (internacionales), d) temporalidad, la permanencia del migrante en el “país receptor” puede ser transitoria o permanente, e) legalidad, factor relacionado con la situación legal del migrante en el país de acogida, es decir si su residencia se ajusta o no a las normas internas, y/o posee documentación emitida por el organismo que legalice su situación migratoria, f) calificación, distingue a las migraciones de acuerdo a la capacitación del migrante laboral o económico, diferenciando entre mano de obra calificada y no calificada.<sup>4</sup>

La argumentación de los Estados en la tradición jurídica internacional ha rescatado diversas dimensiones relacionadas con la definición de políticas migratorias, entre ellas se destacan: a) las migraciones como asentamientos poblacionales, b) las características deseadas (o no) de los migrantes, c) el impacto económico de las migraciones (sobre el mercado de trabajo), d) las migraciones como parte de las negociaciones bilaterales entre país emisor y receptor, y e) la dimensión ética de las migraciones, que el autor sitúa preferentemente en el campo de los “derechos humanos”.

En cuanto a los objetivos de las políticas migratorias, éstos pueden ser ejecutados a través de programas migratorios orientados a: i) la canalización (asistencia al desplazamiento migratorio), ii) la regularización migratoria (atiende a la legalización de los inmigrantes en situación irregular), y iii) inserción laboral del migrante, entendidas como el conjunto de medidas tendientes a favorecer su inserción laboral, asistir a su familia con el fin de favorecer la inserción en el nuevo medio social, etc.<sup>5</sup>

Modernos desarrollos teóricos –plantea Mármora– aportan perspectivas novedosas considerando el auge de las comunicaciones, la transformación del sistema de transporte, las ventajas derivadas de la mundialización, las mejoras en los sistemas de vida de varios “países expulsores”, el decrecimiento de tales ventajas en países receptores, la expansión de los flujos migratorios basados en la fractura norte - sur, así como la vigencia del problema migratorio desde el abordaje económico considerando el espíritu del “nuevo regionalismo” y el énfasis en la movilidad del capital, recursos y mano de obra como vectores fundantes de los procesos de integración económica.

---

<sup>3</sup> Ibidem., Op. Cit, pág. 461.

<sup>4</sup> Mármora, Lelio, “Las políticas de migraciones internacionales”, Buenos Aires OIM, Editorial Alianza, 1997.

<sup>5</sup> Mármora Lelio, La reflexión teórica sobre las migraciones, Diccionario de Ciencias Sociales y Políticas, Torcuato Di tella, Hugo Chumbita, Virginia Gamba, Editorial Emecé, Buenos Aires, 2000, págs. 460 - 463.

---

Así fue reflatado con particular interés en la literatura provista por la escuela "neoclásica", como una variable explicativa de los modelos de acumulación en términos de adquisición endógena y exógena de "capital humano" parte del libre juego de los mercados mundiales.<sup>6</sup> Sea cual fuere el enfoque aplicado, el tratamiento de las migraciones internacionales requiere un abordaje desde la complejidad. Abundante en matices es, fundamentalmente, un fenómeno(dilema y proceso) social, cultural, político, económico y personal-individual de múltiples contornos.

El concepto de refugiado ha recibido especial tratamiento jurídico considerando la evolución de la tipología de los conflictos internacionales y la aparición de los "conflictos de nuevo tipo" a partir del fin de la guerra fría. La definición general de refugiado remite a *cualquier individuo desplazado de un país por causas excepcionales que afectan el orden público (persecuciones políticas, catástrofes, desastres naturales, guerras, etc)*. La génesis de la construcción jurídica del término y sus alcances se encuentra en la necesidad de proteger a quienes escapaban del régimen comunista soviético, pero la manifestación de su gravedad lo extendería a personas y comunidades afectadas por desplazamientos forzados en las décadas del treinta y cuarenta del siglo XX.

Al finalizar la Segunda Guerra Mundial, la comunidad internacional perfeccionaría los instrumentos internacionales en la materia. Surgiría la Convención de Viena sobre Refugiados en 1951 con el fin de dotar al órgano específico de las Naciones Unidas (Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, ACNUR) de argumentos de legitimación e instrumentos de intervención en caso de conflictos étnicos, políticos, religiosos, ideológicos o nacionales. Posteriormente, los alcances conceptuales del término fueron enriquecidos al introducir el "principio de presunción" (temores fundados) sobre persecuciones por motivos religiosos, opiniones políticas o pertenencia a un grupo social determinado en el país de origen, como fuente causal para obtener derecho al "refugio".

El *status* de refugiado genera distintos compromisos explícitos. Por parte de los Estados receptores a permitir el ingreso - previa aceptación - de grupos de desplazados, asumir su protección temporal o definitiva, dotar a los refugiados de mínimas condiciones de subsistencia, garantizar su seguridad, e incluso, someterlos a "repatriación" una vez que las "excepcionales" condiciones y el estado de situación del país expulsor objetivamente posibiliten el regreso sin temor a represalias o nuevas persecuciones. Si bien reconocidos tales derechos y obligaciones a través de la jurisprudencia y tradición internacional existente en la materia, en última instancia dependerá de la "legislación interna" de cada país el otorgarles o no condiciones preferenciales de residencia, tratamiento laboral, económica, e incluso políticas.

En ocasiones se confunde el "derecho como refugiado" y su concesión "voluntaria" por parte del Estado receptor, con el "derecho de asilo" cuya aplicación y alcances prácticos están dirigidos a *"proteger al asilado contra la demanda de extradición"* del estado de origen

---

<sup>6</sup> Ibidem, Op.cit, pág.462.

entendido como la fuente de persecución del o los asilado/s que escapan por motivos políticos, religiosos, étnicos o alguna combinación de los tres.<sup>7</sup>

El "derecho de asilo" (personas o grupos) y el "deber" de brindar asilo (prerrogativas de los Estados), resultan de evaluar los abusos de poder, la parcialidad de los sistemas judiciales, el peligro evidente de muerte violenta o el trato discriminatorio al que son sometidos individuos o grupos de individuos en su país de origen. De esta forma, la "obligación moral" de brindar asilo ante la evidente gravedad de los hechos, en última instancia se ajusta a "causas políticas" (derecho de los Estados) antes que a determinantes estrictamente jurídicos (derecho de los individuos).

---

<sup>7</sup> Chumbita, Hugo, *Asilo*, Diccionario de Ciencias Sociales y Políticas, Torcuato Di Tella, Hugo Chumbita, Virginia Gamba, Editorial Emecé, Buenos Aires, 2000, págs. 34.

### 3. La racionalidad del emigrado: sostén familiar y remesas

En sentido “estricto” los norcoreanos que viven en China y Japón son *migrantes internacionales* cuya movilidad y desplazamientos adquieren características diferenciadas. Las comunidades norcoreanas en China y Japón son producto de procesos históricos divergentes, poseen un status comunitario diferente debido a factores preeminentemente socio-culturales y geográficos, y revisten distinta entidad política, pero similar importancia económica como proveedores de fondos a la “madre patria”, Corea del Norte. No obstante, en el desarrollo del trabajo adoptaremos el concepto de “residentes norcoreanos” optando por un status socio - jurídico neutro que nos permita analizar su participación como actores en el conflicto y proveedores de fondos esenciales para la economía norcoreana.

Los casos de China y Japón muestran la particular configuración que adoptan los vínculos Estado receptor - medio cultural social - comunidades. En primer lugar, mientras en China son considerados emigrados (legales e ilegales), en Japón poseen el status de “residentes” que cuasi equipara sus derechos políticos y económicos con los nacionales. En segundo lugar, al considerar la importancia económica de las comunidades norcoreanas en China y Japón, éstas no pueden ser consideradas "sujetos pasivos", meros receptores de ayuda gubernamental o depositarios de planes especiales en el marco de las funciones de "subsidiariedad" ejercidas por los Estados receptores. Por el contrario, ambas verifican comportamientos dinámicos y participativos en términos de generación de riqueza económica doméstica, parte de la cual se transforma en excedentes enviados a Corea del Norte.

En el caso de China, geográficamente concentrados en distintas locaciones provinciales del noreste, son actores relevantes en la vinculación económica bilateral. Al observar el caso del Japón, se verifica que las principales remesas de capital enviadas fuera de territorio con destino a Corea del Norte tienen origen en individuos, grupos familiares y empresas establecidos desde hace casi medio siglo en territorio nipón que controlan sectores de negocios de alta rentabilidad, estando fuertemente organizados en asociaciones empresariales con gran capacidad de *lobby* frente al gobierno japonés.

Asumiendo estos rasgos comunitarios, cabe explicar las "motivaciones" que impulsan a los emigrados a responder a los determinantes familiares de sustento y apoyo económico mediante el envío de dinero. Al respecto, la "teoría sobre la inversión de cartera" brinda instrumentos útiles a su comprensión.

En primer lugar, explica porqué las decisiones en materia de emigración obedecen a necesidades familiares orientadas a disponer de estables niveles de ingresos asegurando "colectivamente" el bienestar de la familia. Al correlacionar factores determinantes en la decisión de emigrar con las corrientes de remesas, permite inferir que esta conducta resulta ser un imperativo resultante de los "objetivos del grupo familiar", antes que subproducto de aspiraciones y deseos individuales. Visto de esta manera, las remesas no son un derivado aleatorio de la inmigración por parte de una persona, sino "parte integral

de la estrategia familiar" en que se fundamenta la emigración.<sup>8</sup> Estas tendencias y patrones conductuales parecen reforzarse en el caso de las comunidades norcoreanas si se las analiza en el marco de la especial configuración relacional que los intercambios adquieren dentro del llamado "capitalismo familístico asiático", fundado en amplias redes y lazos sanguíneos extendidos más allá de la familia nuclear.<sup>9</sup>

El aporte teórico destaca que la propensión de las familias demuestra que asignan sus "bienes laborales" (geografía de la emigración y tipo de empleo) en mercados geográficamente dispersos y estructuralmente diferentes con el objeto de reducir riesgos. Esto explica el porqué al analizar la "racionalidad receptor - emisor" se detectan ciertos patrones relativos a cómo las familias combinan y comparten sus ingresos con el fin de cubrir posibles pérdidas. Sobre esta variable expresa el autor, "*...los resultados de la emigración se deben en parte a interacciones familiares sobre cómo compartir ingresos comunes obtenidos a través de la diferenciación (la emigración de algunos y la no emigración de otros) y la cooperación (por ejemplo, el intercambio de riesgos)*".<sup>10</sup>

La emigración y su tipología remite a varios conceptos vinculados que adquieren de acuerdo a la situación, mayor o menor relevancia como indicadores de comportamiento y ayudan a explicar la función de "control" que la familia asume sobre posibles desvíos del compromiso original. Sin descuidar el "interés personal" del migrante individual, el interés (presión) familiar da seguridades sobre el cumplimiento del deber de sostenimiento y alienta la cooperación; es decir refuerza el "sentido de lealtad" preexistente que la distancia tiende a difuminar.

Entre estos conceptos el "tipo de acuerdo" rige las modalidades de los intercambios y transferencias intrafamiliares mediante acuerdos contractuales explícitos o implícitos. El ejercicio de control familiar es determinante sobre otro aspecto del problema: la distribución de beneficios que resultan de la emigración y las características de las remesas. Por ejemplo, un enfoque basado en el "altruismo" entre parientes cercanos, puede disminuir los riesgos de incumplimiento y caída en los niveles de "confiabilidad intrafamiliar", así como favorecer el envío de mayores remesas a las familias de ingresos más bajos. Por el contrario, en un enfoque basado en la "negociación" intrafamiliar - emigrado, existe alta probabilidad de mantener la relación entre nivel de ingreso y nivel de las remesas (mayores a las familias de ingresos más altos y menores a las de menor ingreso). Pero también plantea un riesgo que suele explicar la variabilidad -hacia la baja- del monto enviado, cuando el emisor percibe que el incremento en el nivel de riqueza de la familia residente en el país de origen, "aumenta su poder de negociación" a expensas del propio.

Otra variable en juego dentro de la "racionalidad del contrato del emigrado" con la familia, se refleja en la "elegibilidad del remitente", es decir: qué criterios rectores son adoptados

---

<sup>8</sup> Stark, Oded, "La emigración en los países en desarrollo: riesgos, remesas y la familia", Revista Finanzas y Desarrollo, Fondo Monetario Internacional - Banco Mundial, Diciembre 1991, pág. 39

<sup>9</sup> Cesarin, Sergio, "De la des maoización a la cuarta generación de líderes políticos", en China, perspectivas del presente, desafíos del futuro, Carlos Moneta - Sergio Cesarin (Compiladores), Editorial UNTREF, Buenos Aires, 2002, Cap.1

<sup>10</sup> Ibidem., Op.cit., pág.39

para dotar de "confiabilidad" a determinados sujetos o individuos por sobre otros percibidos como menos confiables (recuérdese que la lógica profunda del contrato familia - emigrado intenta maximizar las garantías sobre mantenimiento de los y minimizar los riesgos de ruptura). Las reglas del género -según el autor- parecen primar en estas circunstancias. Por ejemplo, ciertas culturas privilegian a la mujer (hijas) como depositarias del "óptimo de confiabilidad" esperado. En consecuencia, la "función especializada" de las hijas puede ser indicativa de las preferencias familiares (costo de oportunidad) respecto de reducir los niveles de incertidumbre sobre el envío de divisas, en detrimento de la cantidad.<sup>11</sup>

Estas conclusiones -sostiene el autor- adquieren particular relevancia al momento de diseñar políticas gubernamentales de regulación y control sobre el envío de remesas al exterior. Por ejemplo, las prácticas gubernamentales sobre control de remesas desde zonas rurales o urbanas serían indicativas de: i) la opción por controlar pequeños o grandes montos y las modalidades de envío, ii) las preferencias sobre "control del origen y destino", iii) los criterios sobre regulaciones acorde al origen social-comunitario y/o corporativo; variables en su conjunto interrelacionadas en el marco general provisto por la política fiscal nacional.<sup>12</sup> Las opciones sobre modalidades de control también están relacionadas con el impacto relativo que las remesas tendrán sobre las cuentas nacionales, su influencia sobre los desequilibrios de balanza de pagos y, de acuerdo a su magnitud, sobre el diseño de estrategias de relacionamiento económico externo con vecinos amistosos o potenciales adversarios.

Para los casos analizados en este estudio, se desprende que China y Japón cuentan con sistemas internos de control sobre remesas al exterior los cuales, no obstante, son sistemáticamente perforados por canales informales, medios organizacionales y corporativos indirectos. Desde esta perspectiva, la recopilación de información sobre ingresos, gastos, utilidades, fuentes alternativas de remisión (empresas, organizaciones no gubernamentales, etc), salarios, antecedentes familiares, matrimonios, herencias e incluso tipo de matrimonio entre nacionales y emigrados<sup>13</sup>, provee indicadores que permiten construir respuestas sobre el interrogante central que planteamos.

Finalmente, las remesas y/o transferencias pueden ser definidas como la "suma de las transferencias efectuadas por trabajadores, compensaciones de los empleadores, y migrantes", lo cual supone la extensión de redes (familiares y económicas) formales e informales. Su importancia ha sido ampliamente analizada, en primer lugar como parte de los movimientos de capitales en el sistema financiero internacional. En segundo lugar, por la relevancia que adquieren como fondos aplicados al sostenimiento de las economías en desarrollo. Sobre el particular, el *World Financial Report, 2002* (IMF) refiere que los flujos de remesas constituyen la segunda fuente de ingreso para las economías en desarrollo luego

---

<sup>11</sup> Ibidem, Op.cit., pág.41.

<sup>12</sup> World Finance Report 2002, Banco Mundial, Washington DC, 2002.

<sup>13</sup> Por ejemplo; la denominada "diversificación espacial del riesgo", entendiendo este proceso como la búsqueda de uniones matrimoniales (hijas de emigrados) convenientes para asegurar la provisión del ingreso mínimo y en lo posible excedentario de la Unidad familiar remitente; tal vez el caso de mujeres coreanas casadas con ciudadanos japoneses responda a esta tendencia.

---

de las inversiones externas (FDI), habiendo alcanzado en el 2001 la cifra de U\$S 72.300 millones, el decir el 42% del total de FDI canalizada hacia dichas economías.<sup>14</sup>

En síntesis, en el marco de la problemática sobre migraciones internacionales, analizamos la especificidad del “caso norcoreano” a la luz del comportamiento de sus comunidades presentes en China y Japón como proveedoras de fondos que ayudan a sostener la economía y sirven para apoyar los esfuerzos de construcción de WMD por parte de Corea del Norte. Resultado de dilemas estratégicos globales y epifenómeno resultante de movimientos poblacionales en dinámicas fronteras, presentan particular riqueza analítica como actores no estatales en la solución de uno de los principales conflictos aún vigentes en la post guerra fría.

---

<sup>14</sup> Dilip. Ratha, Workers remittances: an important and stable source of external development Finance, World Development Report (IMF), pág. 157 a 175.

---

#### 4. Datos básicos

Corea del Norte se encuentra ubicada en el este de Asia, los países limítrofes son China y Corea del Sur. Con una superficie de 120.540 kilómetros cuadrados, su población asciende a 25,224,195 habitantes. Los grupos étnicos son homogéneos, destacándose la existencia de una poco numerosa comunidad de japoneses y chinos. Los coreanos del norte son tradicionalmente budistas y confucianos, pero existe también una minoría cristiana. El PBI es de (aproximadamente) U\$S 22.000 millones (la tasa de crecimiento real para el 2002 fue del 1%) y la distribución sectorial es la siguiente: agricultura 30%, industria 32% y servicios 37%.<sup>15</sup>



Corea del Sur, su “enemigo directo” con una población de 48.324.000 de habitantes, constituye - al igual que Corea del Norte - un grupo étnico muy homogéneo. Con respecto a la religión presenta rasgos de diferenciación destacados ya que el 49% son cristianos, mientras un 47% profesa el Budismo. El PBI (datos 2002) asciende a U\$S 422.000 millones (es decir más de veinte veces superior al de Corea del Norte). Como economía desarrollada, refleja en su estructura sectorial el predominio del sector servicios con un 54%, luego la industria 42%, y la agricultura apenas con el 4%.

<sup>15</sup> World Bank Indicators, World Bank, 2002.

## **SEGUNDA PARTE**

## 1. La perspectiva geo estratégica: los actores estatales

Para comprender el contexto regional y la lógica de relacionamiento entre los diferentes actores es necesario aplicar una perspectiva histórica. Una vez finalizada la II GM Estados Unidos consolidaría su influencia en la península al igual que la ex URSS. Entre los principales factores justificatorios de esta presencia se destacan: i) el comienzo de la Guerra Fría, ii) la conversión de China al comunismo en 1949, iii) el compromiso estadounidense en materia de defensa y seguridad regional y subregional (por medio del apoyo brindado a Corea del Sur en materia económica y militar), y iv) la alianza de seguridad EEUU-Japón.<sup>16</sup>

Los principales actores externos involucrados directamente en la dinámica del conflicto intercoreano: Estados Unidos, China y la URSS modifican sus posiciones relativas a partir de la década del setenta. En 1972, los EEUU aprovechando las diferencias existentes dentro del "bloque comunista" y las tensiones China - URSS, reconocen diplomáticamente al Gobierno de Beijing, rompiendo así años de aislamiento del régimen y otorgando a China un renovado status como socio estratégico regional en su puja ideológica, política y militar con la URSS. Consecuentemente, desde ese momento las relaciones sino - rusas atravesarán una etapa de distanciamiento y tensión militar en sus fronteras que servirá para volcar crecientemente el favor chino hacia el campo de intereses estadounidenses, preocupados por mantener el status quo en la península coreana y evitar la propagación de conductas "revolucionarias" por parte de los aliados subregionales de la URSS (Vietnam) en el Sudeste de Asia.

A partir del fin de la Guerra Fría, la continuidad de la alianza sino - estadounidense comienza a ser sometida a tensiones ante la perspectiva de la recomposición de relaciones entre la URSS y China. En 1989 ambos países deciden relajar las tensiones negociando acuerdos de delimitación y desmilitarización fronteriza, el retiro de las tropas soviéticas de Afganistán y del ejército vietnamita de Camboya. A partir de ese momento, se abre un período de cooperación en lo económico, político y militar. Con posterioridad, la primera Guerra del Golfo, la desintegración de la URSS y el inicio de un período signado por el "unilateralismo estratégico" de los Estados Unidos, volcarían aún más la confianza de China hacia Rusia estableciendo líneas de cooperación en el campo económico, político y estratégico militar tendientes a "contener" el avance estadounidense en Asia Central y atenuar su influencia en la Península Coreana.

Durante tres décadas el conflicto intercoreano pasó a ser una prioridad en la "agenda regional de seguridad" de los Estados Unidos, adquiriendo particular gravedad a partir de la década del noventa ante la presunción del rearme norcoreano y la adquisición de capacidades nucleares. Durante la administración demócrata de Clinton los EEUU conjuntamente con Corea del Sur propusieron un diálogo "cuatripartito" (Corea del Norte, China, Corea del Sur y los Estados Unidos) a fin de evitar un conflicto bélico y sentar a la mesa de negociaciones a Corea del Norte; el antecedente de la Declaración Conjunta sobre

---

<sup>16</sup> Yahuda, Michael, *International Politics in Asia Pacific, 1945 - 1995*, Routledge Editors, London, 1996.

Desnuclearización de la Península (1992) brindaría un instrumento jurídico y un marco para el compromiso entre las partes sobre el que se apoyaría la firma de los Acuerdos bilaterales entre EEUU y Corea del Norte en 1994 entre cuyos resultados se destacan la creación de un mecanismo como la Korean Energy Development Organization (KEDO) tendiente a reducir la tensión en la península, preservar la paz y aumentar la confianza mutua entre ambas Coreas y la provisión de energía y ayuda económica a cambio del control internacional sobre el plan nuclear norcoreano.<sup>17</sup>

En este contexto, China avanza en un proceso de apertura y modernización económica con directo impacto en el aumento de sus capacidades militares. Acompañado de una gradual apertura política, la recreación de capacidades materiales, económicas y científico-tecnológicas la han transformado en un actor relevante en el sistema internacional con directa influencia en la resolución del conflicto intercoreano. En este orden, Corea del Sur y los EEUU aspiran a lo lograr el compromiso chino de una resolución pacífica del conflicto sin abandonar la política de "disuasión" en el campo militar a través de la mejora de los sistemas de armas y la cooperación conjunta en materia logística y de inteligencia.<sup>18</sup> Por tal motivo, Corea del Sur decidió aumentar su presupuesto de defensa elevándolo a U\$S 16.000 millones (el mayor aumento en siete años) un 8,1% superior al pasado año fiscal 2002-2003. La reafirmación de esta tendencia surge de observar el comportamiento de Corea del Sur en el mercado internacional de armas: durante el año 2001 con U\$S 900 millones, fue el cuarto comprador de armas del mundo.

Luego del 11/9, el endurecimiento de la posición estadounidense que considera a Corea del Norte parte del "eje del mal" del terrorismo internacional, la renuencia por parte de Corea del Norte de aceptar las inspecciones a sus instalaciones nucleares por parte de la Agencia Internacional de Energía Atómica (AIEA), su denuncia del TNP, el reinicio del procesamiento de uranio para ser utilizado con fines bélicos y su negativa a sentarse a la mesa de negociaciones, han vuelto inestable la situación en la península.

---

<sup>17</sup> Proceso que luego posibilitó la firma por parte de Corea del Norte del Tratado de No Proliferación Nuclear, TNP.

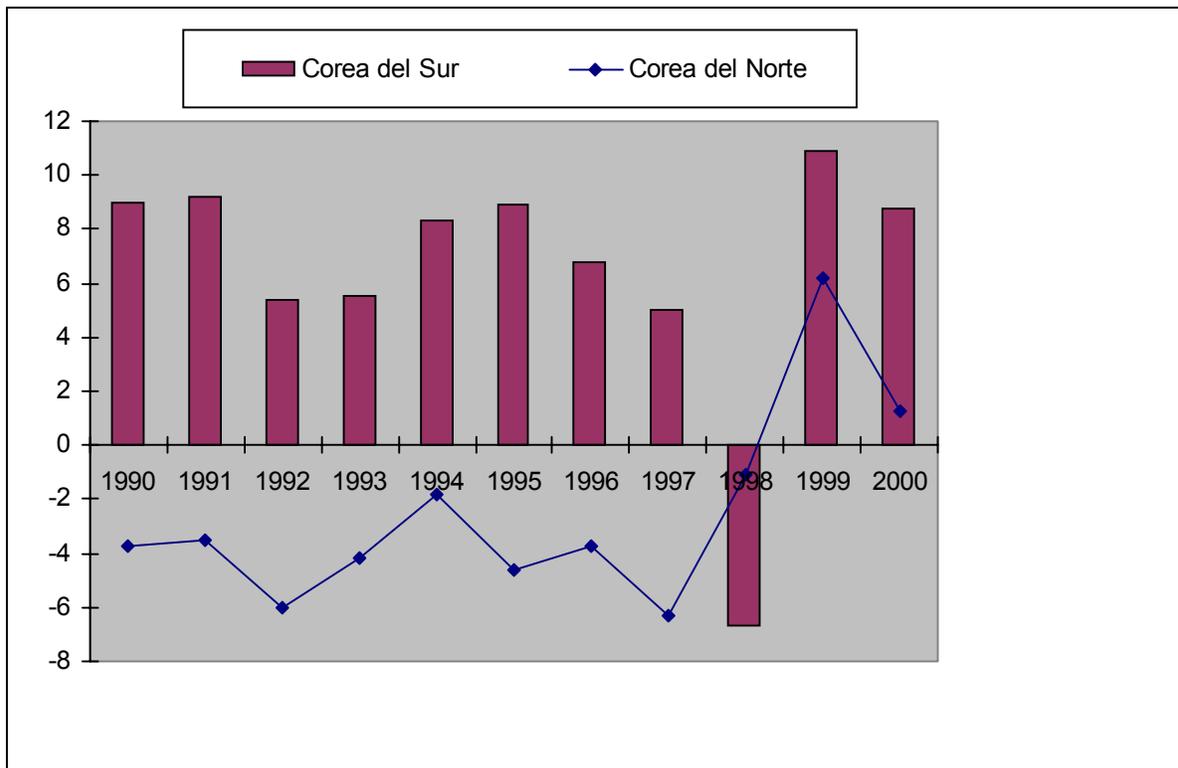
<sup>18</sup> Ver al respecto: Brookings Northeast Asia Survey 2002 - 2003, Richard Bush and Catharin dalpino (Editors), Brookings Iwashington 2002, págs 1 a 17.

---

## 2. Los dilemas del rearme Norcoreano y la implosión económica: ¿realidad o fantasía?

Permanentemente, se ha planteado la posibilidad de que el régimen de Corea del Norte colapse. La economía se encuentra en una profunda recesión que lleva años con caída del PBI y para sostenerse el régimen acude a la asistencia externa y la tenue aplicación de reformas económicas que distiendan la crítica situación económica doméstica. Las carencias económicas han ocasionado problemas de abastecimiento alimentario grave en la población siendo reconocidas las situaciones de hambruna y la muerte de miles de personas.<sup>19</sup>

### Comparación entre la evolución del PBI entre Corea del Sur y del Norte.



Fuente: elaboración propia a través de los datos obtenidos de:

<http://www.koreascope.org/sub/1/index3-a.htm>

Sin embargo, desde el fin de la Guerra Fría Corea del Norte ha mejorado sus capacidades militares, sin renunciar al uso de la fuerza para lograr la reunificación. Esta situación ha

<sup>19</sup> En particular durante 1995 y 1997.

suscitado la reacción de los EEUU ya que constituye una amenaza directa al Japón poniendo en riesgo los intereses "estratégicos" de los EEUU en la región.

De acuerdo al Military Balance, Corea del Norte cuenta con el tercer ejército del mundo en número de hombres (4.700.000, incluidas las fuerzas de reserva). En los noventa, ha desarrollado una sofisticada base científica aplicada a la producción de armas químicas, biológicas y construido una fuerza misilística (ICBM de tipo convencional y en capacidad de portar cabezas nucleares) de carácter "disuasivo" que pone en entredicho la seguridad del Japón, Corea del Sur y otros Estados de la región.

### Gastos de defensa.

	U\$S millones			U\$S per capita			% del PBI		
	1985	2000	2001	1985	2000	2001	1985	2000	2001
<b>Nor Corea</b>	6.283	2.091	2.049	308	97	91	23	12.7	11.6
<b>Corea del Sur</b>	9.512	12.749	11.165	232	268	237	5.1	2.8	2.7

Fuente: The Military Balance, 2002.

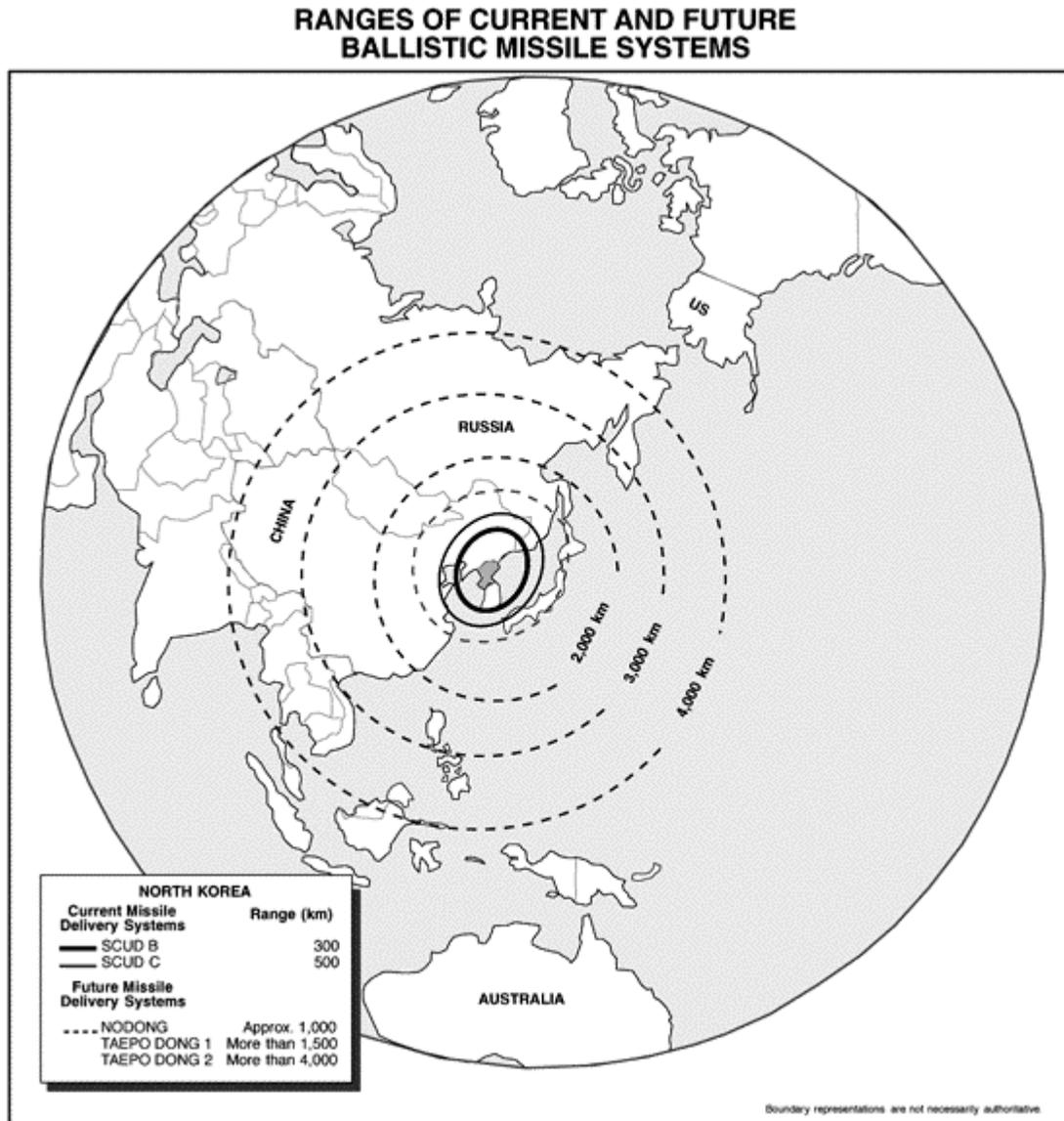
El rearme de Corea del Norte, plantea un interrogante sobre cómo obtiene los insumos necesarios para la fabricación de armas de destrucción masiva (WMD). Las respuestas son múltiples y variadas. En primer lugar, según *fuentes japonesas y estadounidenses*<sup>20</sup>, la mayor parte de los componentes utilizados en la fabricación de estas armas provienen de firmas japonesas que realizan negocios de manera directa o indirecta con Corea del Norte o firmas de ese origen que operan en Japón en base a la interrelación existente entre intereses gubernamentales norcoreanos y la comunidad empresarial de ese origen residente en Japón. Otra de las fuentes, son las compras de equipos y materiales a través de firmas chinas que operan en la frontera común o bien en Norcorea, sea de manera directa o "triangulando" insumos y materias primas para la producción de WMD. En consecuencia, la adquisición de tecnologías y equipamiento está relacionada con "operaciones ilegales de compra venta", pero también resultan de contratos legales que no ingresan en el campo de los controles y regulaciones internacionales o domésticos sobre transferencia de "tecnologías sensitivas" o de uso dual (civil y militar).<sup>21</sup>

Resultado de esta situación - que afecta la seguridad del Japón - luego de la aprobación por parte de la Dieta japonesa de las Nuevas Directrices para la Defensa entre EEUU y Japón, una de las líneas de cooperación en el campo militar más dinámicas ha sido el intercambio de información (inteligencia) con el fin de restringir la venta por partes de empresas japonesas de insumos industriales pasibles de desvío hacia la industria militar norcoreana. Asimismo, parte de las demandas estadounidenses transmitidas a China para

<sup>20</sup> Artículo publicado en el *Washington Post Foreign Service*, Thursday, May 22, 2003; Page A23.

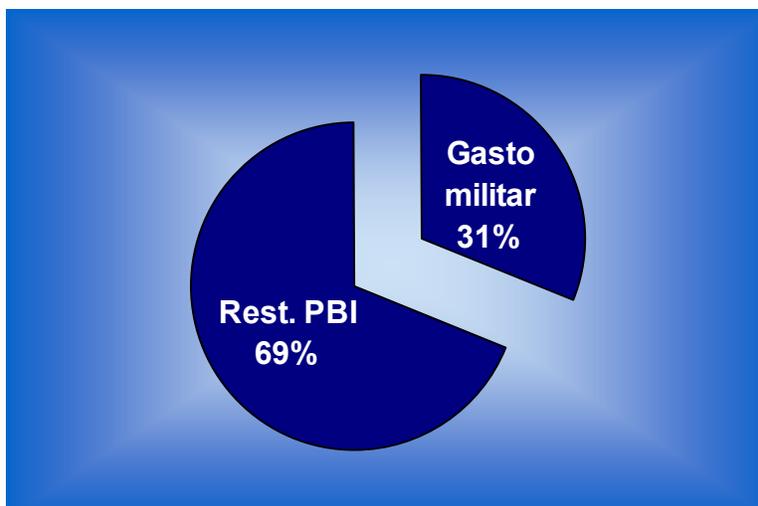
<sup>21</sup> Las principales corporaciones chinas que responden a negocios militares surgieron en 1999, en su mayoría operan con el gobierno o firmas norcoreanas en la adquisición y transferencia de tecnologías e insumos para la defensa, entre las más importantes se cuentan NORINCO y el "brazo financiero" del Ejército Popular de Liberación (EPL) la CITIC. Ver al respecto: Libro Blanco de la Defensa, 2000, R.P.China, 2001.

apoyar los esfuerzos de pacificación y control militar en la península, ha sido la de ejercer mayor control sobre las operaciones de empresas ligas a la industria militar que tengan por directo destino el beneficio de los planes de desarrollo de WMD por parte de Corea del Norte.



Fuente: [www.defenselink.mil/pubs/prolif/ne\\_asia.html](http://www.defenselink.mil/pubs/prolif/ne_asia.html)

**Corea del Norte (2002). Porcentaje del PBI destinado al gasto militar.**



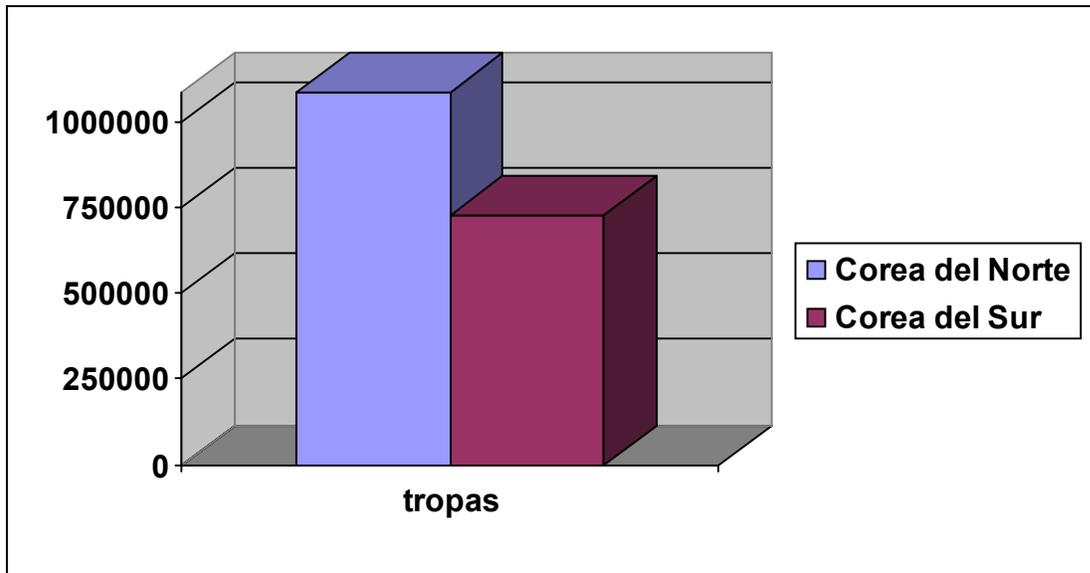
Fuente: The Military Balance, 2002-2003 (Corea del Norte); MND, RDC (Corea del Sur).

**Corea del Sur (2002). Porcentaje del PBI destinado al gasto militar.**

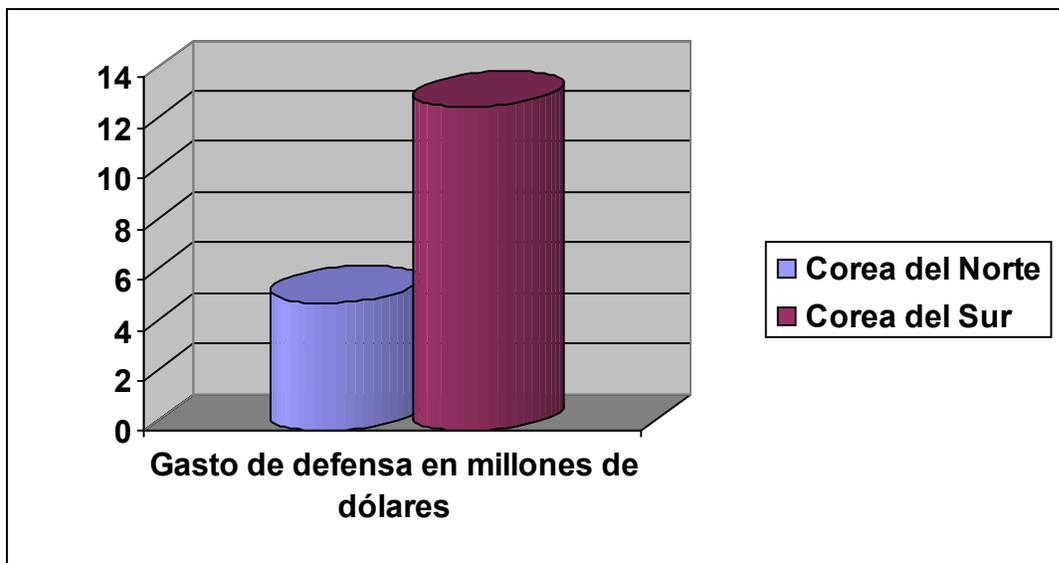


Fuente: The Military Balance, 2002-2003 (Corea del Norte); MND, RDC (Corea del Sur).

**Cantidad de tropas y gastos en defensa.**

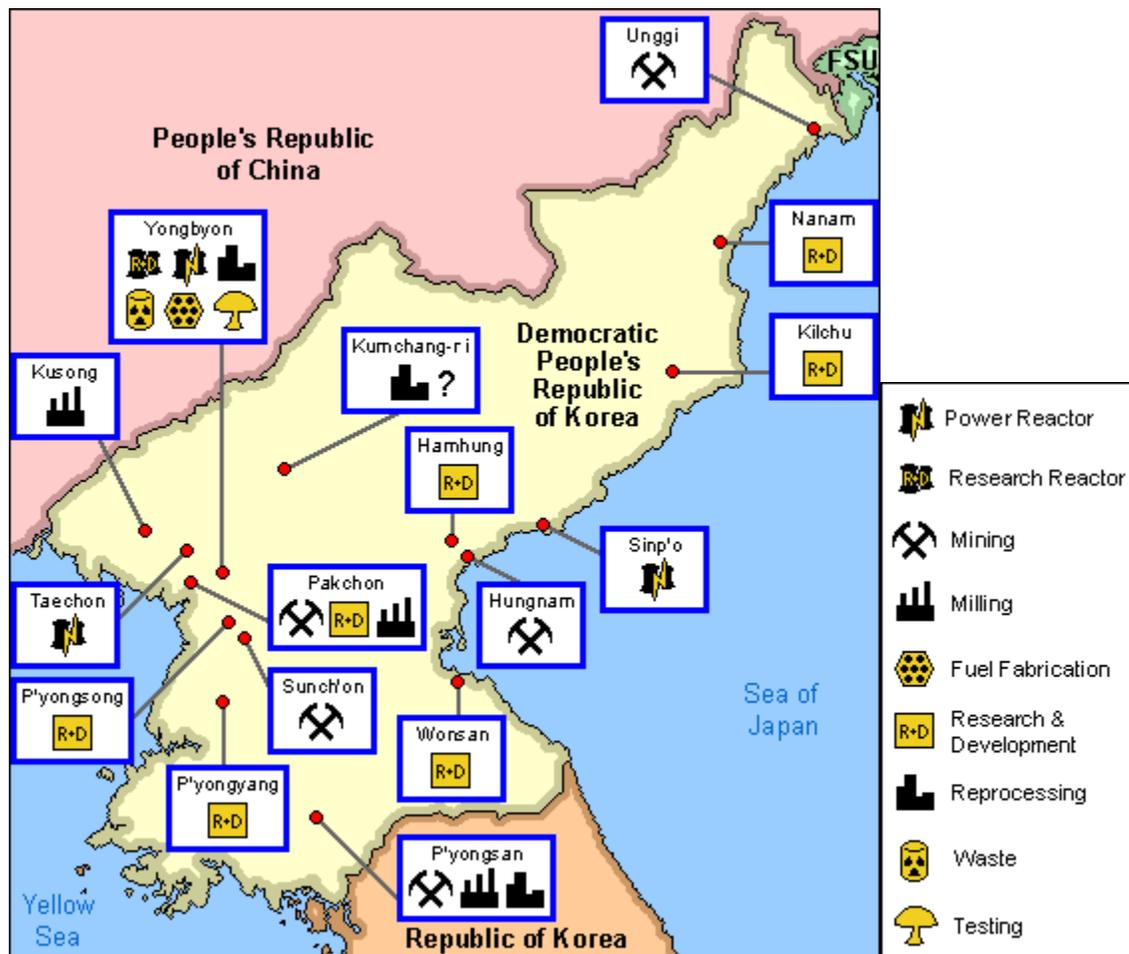


Fuente: The Military Balance, 2002-2003 (Corea del Norte); MND, RDC (Corea del Sur).



Fuente: The Military Balance, 2002-2003 (Corea del Norte); MND, RDC (Corea del Sur).

### Capacidades nucleares de Corea del Norte.



Fuente: <http://www.cinu.org.mx/onu/estructura/organismos/oiea.htm>

El "colapso administrado", parece ser la vía elegida por Corea del Sur (y China) para evitar una crisis humanitaria en el Norte que ocasione, entre otros resultados, la necesidad de intervención internacional para estabilizar la situación y evitar la fuga masiva de refugiados hacia territorio chino.

Esta situación ha ocasionado el fortalecimiento de las "facciones duras" del régimen norcoreano que no ven con buenos ojos la distensión en la península, y desconfían de la posición china y estadounidense; perciben que la presumida "fase terminal" del régimen obligará a la desaparición de las estructuras de poder político y militar, por lo tanto desean extender su poder el mayor tiempo posible mientras continúan el desarrollo de armas que mejoren su posición negociadora.

En tanto este proceso sigue su marcha, algunos indicadores parecen desmentir la hipótesis de la inminente caída. La economía da muestras de "resistencia" sobre la base de ingresos provenientes de distintas fuentes.

## 2.1. El comercio exterior

A pesar de la presumida posición terminal de Corea del Norte, mantiene relaciones comerciales externas que sostienen su economía. Como se observa en los gráficos y cuadros, China y Japón son sus principales compradores y proveedores, entre ambos suman alrededor del 50% del volumen total del comercio exterior norcoreano.<sup>22</sup>

En la década del noventa, surgirán otros socios comerciales como la Federación Rusa, Tailandia, Corea del Sur, Singapur, e incluso Alemania (aunque se han incrementado también las relaciones diplomáticas y comerciales con otros países de la Unión Europea). Entre los productos exportados desde Corea del Norte encontramos minerales, derivados de la industria metalúrgica, manufacturas (incluida la venta de armas), textiles y derivados de la pesca; y entre los importados, petróleo, coque, maquinaria y equipamiento, textiles y granos.

## 2.2. Compra y venta de armas

Un punto relevante es el relacionado a las ventas internacionales de armas de Corea del Norte. Los Estados Unidos han expresado su prevención respecto a las ventas norcoreanas de tecnologías, materiales e insumos a países sospechados de terroristas u hostiles a los intereses de los Estados Unidos como Irán, Egipto, Pakistán y Libia (aunque presumen que la lista es aún más amplia). A cambio, desde ellos importa insumos industriales, petróleo, alimentos e incluso materiales para la fabricación de armas (convencionales, nucleares y químicas).<sup>23</sup>

En la década del ochenta China "triangulaba" sus ventas de armas a través de Corea del Norte; ejemplo son las ventas de misiles Silkworm de origen chino a países de Medio Oriente a través del puerto de Nampo ubicado en la costa occidental. En la década del noventa, el deterioro económico alentó la producción doméstica y la venta de armas, tecnologías y misiles (en su mayoría de diseño chino) hacia países de África, y Asia.<sup>24</sup>

Antecedentes sobre la venta de misiles Scud a Vietnam en 1999 y de misiles Na Dong (con lanzaderas móviles) a Irán y Libia en el 2000<sup>25</sup>, dan cuenta de la importancia de este comercio para Corea del Norte. Respecto a la compras, el Military Balance registra la

---

<sup>22</sup> Según reportes del Ministerio español de Exteriores y del "World Fact Book" de la CIA, según estimaciones realizadas entre 1996 y 2001.

<sup>23</sup> Ver The Military Balance, 2002.

<sup>24</sup> Thomas, Gordon, Semillas de odio, la conexión china con el terrorismo internaiconal, Edotorial B, Brcelona, 2002, pág. 213.

<sup>25</sup> Según la información fueron 36 misiles por valor de U\$S 500 millones, lo cual tornaba a Libia la nación más poderosa de la subregión. Ibidem., Op.cit, pág.34.

---

compra de helicópteros y aviones a Rusia (10 MIG-21 en el 2000) y Kazakstán (30, MIG-21 en 1999).

### **2.3. Inversiones externas y desarrollo industrial: en busca de oportunidades desde el Sur.**

El sector industrial norcoreano presenta un grado de atraso considerable respecto a Corea del Sur; la heredada base industrial soviética y china es casi obsoleta en su totalidad, sin embargo la promoción de reformas económicas y al gradual apertura a las inversiones externas han facilitado la instalación de nuevas firmas extranjeras en las zonas de desarrollo especialmente habilitadas, atraídas por las facilitades impositivas y los bajos costos laborales.

En el marco de la Sunshine Policy definida por Corea del Sur, esta posibilidad junto con el ingreso de inversores surcoreanos ansiosos por aprovechar los bajos costos laborales del norte, ayudar a “sus compatriotas” y sostener incluso a sus familiares, han aportado resultados auspiciosos por ejemplo en el sector automotriz. Ejemplo de ello es el proyecto de la *Pyongwha Automobile Co.* resultado de un *joint venture* formado entre el Estado norcoreano (a través de la firma *Ryungbong*), la multinacional italiana *FIAT* y la *Federation for World Peace*. La planta se encuentra ubicada cerca de Pyongyang y su objetivo es producir automóviles con miras a la exportación.

A fin de profundizar la apertura de la economía, durante el año 2002 fueron aprobadas leyes promotoras del ingreso de IED en nuevas “áreas económicas especiales” (Kumgang, turística y de alta tecnología no contaminante) e industrial (Kaesong).<sup>26</sup> La industria del turismo es una fuente adicional de divisas para la economía norcoreana. Gracias a las visitas y programas de turismo “interno” entre ambas Coreas en el marco de la política de reunificación familiar acordada en el Summit del 2002. El flujo anual de visitantes sureños y extranjeros permite obtener ingresos directos que sirven para sostener la economía empobrecida. El establecimiento de conexiones ferroviarias y aéreas entre Beijing y Pyongyang ha facilitado el aumento del número de turistas chinos y extranjeros hacia Corea del Norte.

En lo referente a la provisión de energía que satisfaga la demanda interna, Rusia y Corea del Norte han firmado un acuerdo sobre interconexión eléctrica entre ambos países. La provisión de petróleo ruso y chino también forman parte del apoyo que ambos países brindan a Corea del Norte a fin de evitar el colapso económico y moderar su posición frente a las negociaciones sobre el futuro de su programa nuclear frente a los Estados Unidos. Cabe citar también que parte de la energía consumida por el país, proviene de su plan nuclear aplicado a fines pacíficos.<sup>27</sup>

---

<sup>26</sup> Las normas estipulan que toda persona tendrá derecho a la inversión privada, y que el Estado velará por defender sus derechos. La gestión de ambos complejos está abierta a consorcios privados, estableciéndose rutas de acceso para permitir la libre circulación de extranjeros.

<sup>27</sup> Resultante de los objetivos que dieron origen a la creación de la KEDO, formada por Japón, Corea del Sur, la Unión Europea, Estados Unidos, Australia, Canadá, Nueva Zelanda, Argentina, Indonesia, Chile, Polonia, República Checa y Uzbekistán.

## 2.4. Ayuda económico-financiera y humanitaria

La ayuda alimentaria ha sostenido a Corea del Norte desde mediados de los noventa, compensando las malas cosechas, sequías y desastres naturales que afectaron la producción agrícola y redujeron la cantidad de alimentos disponibles. Ante esta situación de "crisis humanitaria", la ONU y organismos asociados junto a varias ONG acanalizaron ayuda hacia Corea del Norte, pero según estimaciones de la OCHA (Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios de la ONU) y la FAO, ésta no ha sido suficiente ya aún gran parte de la población norcoreana tiene problemas de acceso a una alimentación saludable.<sup>28</sup>

Parte de la ayuda alimentaria también ha estado compuesta por donaciones provenientes de Corea del Sur, Japón China y otros países asiáticos.<sup>29</sup>

La ayuda financiera que recibe Corea del Norte proviene principalmente de dos fuentes: las remesas que los norcoreanos en el extranjero envían a Corea del Norte (principalmente desde Japón), y la proveniente de países de la región.

Corea del Sur, es un importante donante. Enmarcada en la política de "rayos solares", la ayuda tiene por fin mejorar las condiciones de la industria norcoreana a través de la optimización de la infraestructura disponible (camino, puertos, redes viales, servicios básicos, etc.). Aportes financieros "no oficiales" han sido motivo de arduo debates en Corea del Sur considerando que los mismos buscan garantizar "favores políticos" y ventajas económicas.<sup>30</sup>

---

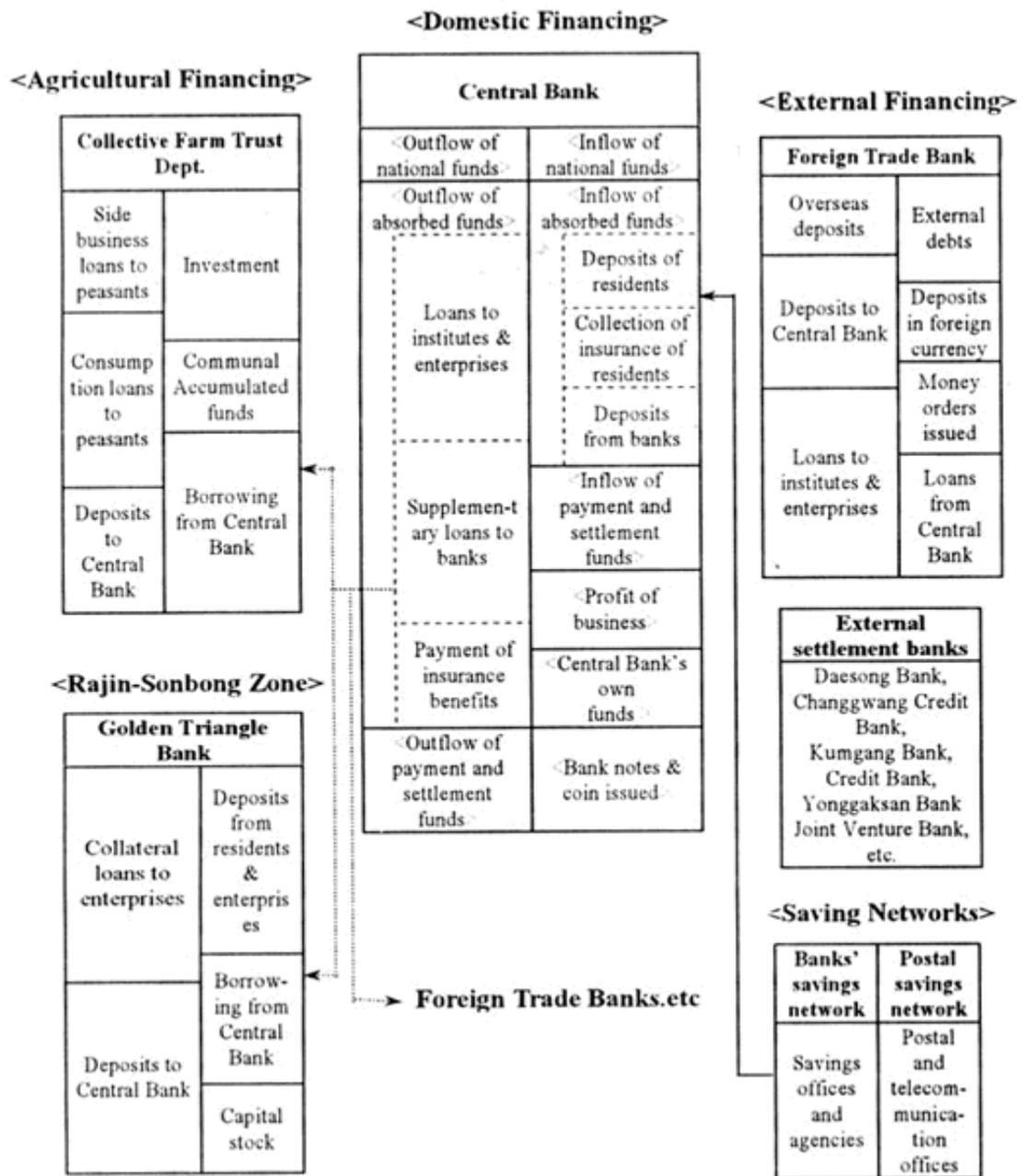
<sup>28</sup> Los datos son extraídos del artículo sobre Derechos Humanos en la página [www.coreadelnorte.host.sk](http://www.coreadelnorte.host.sk), que coincide con los de los datos observados en publicaciones de los Organismos mencionados.

<sup>29</sup> Un inconveniente importante para canalizar ayuda humanitaria ha sido el propio gobierno norcoreano que, incluso ha impedido el ingreso de alimentos y voluntarios de organizaciones humanitarias a su territorio.

<sup>30</sup> El más resonante ha sido la denuncia sobre el "aporte" de U\$S 500 millones que el gobierno surcoreano utilizó para que Corea del Norte aceptara realizar las conversaciones directas del año 2000.

---

**El sistema financiero de Corea del Norte.**



Fuente: The Journal of East Asian Affairs, Vol.XVI, Number 2, Fall/Winter 2002, pág. 240.

El Japón otorgó ayuda a Corea del Norte hasta 1998, cuando el lanzamiento de un misil (Taepodong) sobre su espacio aéreo, ocasionó la interrupción de los flujos de ayuda financiera y alimentaria. Asimismo, los Estados Unidos, que habían relajado las sanciones económicas a Corea del Norte hasta fines de los noventa<sup>31</sup>, en la nueva etapa de administración republicana han congelado la ayuda bilateral a fin de presionar por nuevas negociaciones que sirvan para desmantelar el programa nuclear norcoreano bajo la amenaza de intervención legitimada por la doctrina de "guerra preventiva" de los Estados Unidos para enfrentar la amenaza terrorista internacional.

A nivel multilateral intrasiático, la canalización de fondos y créditos por parte del Banco Asiático de Desarrollo (ADB) también posibilitan el acceso por parte de Nor Corea a fuentes crediticias y de financiamiento para el desarrollo.

## **2.5. Cooperación técnico- científica**

La ayuda científica proviene principalmente de Corea del Sur, forma parte de los compromisos asumidos en forma bilateral en el 2000, y se destina al mejoramiento de la industria y el ámbito rural. Una de las principales preocupaciones - como lo señala la FAO - en Corea del Norte consiste en ampliar la superficie cultivable a fin de satisfacer la demanda alimentaria doméstica.

---

<sup>31</sup> Ver al respecto las Declaraciones del Secretario de Prensa de los Estados Unidos de 17 de septiembre de 1999 "Easing Sanctions Against North Korea " y "Fact Sheet Easing Sanctions Against North Korea" 17/9/1999, link [www.kotra.or.kr/main/trade/nk/research/etc\\_15.jsp](http://www.kotra.or.kr/main/trade/nk/research/etc_15.jsp)

### 3. El papel de China: los flujos migratorios y el sostén económico

La muerte de Kim Il Sung y la caída del mundo comunista llevaron a Corea del Norte a una situación de absoluto desconcierto. El "abandono" por parte de la ex URSS privó a Corea del Norte de un aliado de peso en la región; a la suspensión (en 1990) de la ayuda bilateral por parte de la URSS siguió el reconocimiento diplomático al Gobierno de Seúl.<sup>32</sup>

La normalización de relaciones entre Corea del Sur y China fue otro incentivo para atenuar las probabilidades de conflicto ante la abrupta modificación del sistema subregional de alianzas. En el marco de la estrategia de desarrollo de China, se hizo evidente que la alteración de prioridades económicas por sobre las político - ideológicas dejarían a Corea del Norte sin el apoyo político de su principal aliado histórico de la Guerra Fría. A partir de ese momento, Corea del Sur se transformó progresivamente en un socio comercial de primera magnitud para China. El intercambio comercial bilateral pasó de \$S 4.000 millones en 1991 a U\$S 41.000 millones en el 2002 (U\$S 35.910 en el 2001) y con expectativas de alcanzar los U\$S 100.000 millones en el 2010. En el 2001 las inversiones surcoreanas alcanzaron los U\$S 25.000 millones, transformando a China en el primer receptor de IED coreana desplazando al segundo lugar a los Estados Unidos.

Por contrapartida, el comercio - oficial - entre China y Corea del Norte comparativamente muestra cifras reducidas respecto a las anteriores, aún cuando se incluyan los intercambios fronterizos (*barter trade*) y las operaciones sin registro, el monto representa cincuenta veces menos que el comercio China - Corea del Sur. De acuerdo al *Documento CIA World Factbook*, 2002 el comercio bilateral ascendió a U\$S 739 millones en 2002 (U\$S 270 millones en exportaciones chinas y U\$S 467 millones en importaciones). China es la fuente del 53% de las importaciones de Norcorea y el destino del 26% de sus exportaciones; diversificadas en similares porcentajes respecto del Japón y Corea del Sur.

En la post guerra fría, el comportamiento externo de China ha demostrado su compromiso en materia de cooperación. Atendiendo a objetivos de preservación de la paz y estabilidad regional, China dejó de ser percibida como un "Estado transgresor" y destabilizador gracias a su participación en procesos de "institucionalización" y su incorporación a regímenes internacionales que imponen la adopción de reglas y obligaciones multilaterales. Desde esta perspectiva, asumiendo el compromiso chino en la preservación de la paz y estabilidad en la Península, ha favorecido la resolución pacífica del conflicto mediante el sistemático ejercicio de influencia - menor por cierto - sobre Corea del Norte, a fin de empujarla a la mesa de negociaciones. La disposición china en el marco de intereses

---

<sup>32</sup> En la post guerra fría, Rusia ha jugado un papel cada vez más importante involucrándose en los intentos de estabilización subregional pero con diferenciados matices respecto de la anterior etapa. En este sentido, en el 2000 Rusia y Corea del Norte firmaron el Tratado de Amistad, Buena vecindad y Cooperación que excluye la cláusula inserta en el acuerdo de 1961 referente a la eventual ayuda militar de Moscú en caso de agresión o guerra. En el nuevo texto se estipula fortalecer la cooperación, pero sin infringir las nuevas relaciones con otros países, y no hace referencia a la "defensa mutua". Por otra parte, en la Declaración Conjunta se obliga a las partes a no concluir acuerdos con un tercer país ni unirse a su acción si éste está contra la soberanía, la independencia y la integridad territorial de la otra parte.

y objetivos de estabilidad funcionales a su estrategia de expansión económica queda reflejada en la siguiente cita extraída del Reporte elaborado por el *Council on Foreign Relations* de los Estados Unidos sobre Nor Corea:

*"...China prefers low profile diplomacy, and the role the United States has bestowed on Beijing During the current crisis is not necessarily a welcome one. But China has a great interest in the Korean Peninsula, one that has changed over the years. Its primary focus had been North Korea. To the extent that this is still true, its interest in the North are now strategic and no longer ideological. Beijing has little love for Pyongyang. It is unhappy at the flow of North Korean refugees, and it is afraid that a North Korean collapse would bring a flood of Koreans to China. It is probably more afraid that North Korea's nuclear program will unleash a war on the peninsula or that the North's acquisition of a significant nuclear weapons stockpile could, as noted earlier, lead South Korea and Japan to seek their own nuclear deterrent".<sup>33</sup>*

Si bien la perspectiva estadounidense se apoya en la confianza depositada en China para presionar al Corea del Norte sobre el desmantelamiento (no sólo congelamiento) de su programa nuclear, aún persisten dudas sobre sus reales intenciones. Periódicamente, surgen críticas en el gobierno estadounidense sobre la actitud ambivalente de China. Las principales críticas refieren a que, en ocasiones, las firmas norcoreanas se apoyan en empresas chinas para obtener tecnologías, e insumos críticos (por ejemplo para desarrollar misiles); situación que retrasa y perjudica el logro de un escenario estable para las negociaciones multilaterales.<sup>34</sup>

Frente a estas críticas, China ha respondido que seguirá sosteniendo al Corea del Norte mediante ayuda económica, técnica y financiera porque rechaza un escenario de "colapso" del régimen, pero al mismo tiempo ha de cooperar a fin de moderar el comportamiento norcoreano. Los objetivos de su política residen en: i) deslegitimar la permanencia de miles de soldados estadounidenses en Corea del Sur, ii) mantener un "Estado amortiguador" entre Corea del Sur y Japón y, iii) ejercer su histórica influencia sobre la Península. Desde una perspectiva de largo plazo, entre sus objetivos cuenta apoyar un escenario de reunificación que consolide a Seúl como centro político, y evitar un nuevo escenario que consolide la posición dominante de los USA en la subregión.

---

<sup>33</sup> Meeting the North Korean Nuclear Challenge, Report of an Independent Task Force Sponsored by the Council on Foreign Relations, Morton Abramowitz and James T. Laney, Co Chairs, Eric Heginbotham, Project Director, 2003.

<sup>34</sup> El caso más notorio es el de la empresa china NORINCO, reconocida como "proveedora" de material sensible de uso militar a Estados considerados "hostiles" por los Estados Unidos.

---

### Claves de interpretación:

#### Corea del Norte, proceso de reformas y nuevos factores relacionados al conflicto.

- . Estabilización político – doctrinaria y reafirmación del liderazgo de Kim Jong Il.
- . Tenues reformas económicas, apertura comercial e inversiones.
- . Recepción de ayuda internacional humanitaria
- . Diversificación de vínculos externos
- . Canales oficiales y “no oficiales” de diálogo con USA abiertos.
- . Acercamiento con Japón, intento de normalizar relaciones bilaterales
- . Profundización de relaciones con Rusia, Italia, Australia, Filipinas y apertura de la UE.
- . Accede Como Observador al Asean Regional Forum (ARF), 2001.
- . Desarrollo económico a cambio de distensión.
- . Promoción de proyectos de inversión mediante la apertura de zonas especiales de desarrollo al “modo chino”.
- . Flexibilización: no se enfrentan visiones rígidas Norte-Sur; el Sur democrático apuesta a la paz y estabilidad, no prima una “visión conservadora” de la reunificación.
- . Aumento del “criticismo” en Corea del Sur frente a la posición rígida de los Estados Unidos
- . Caída del prestigio americano e incremento del “nacionalismo” en Corea en la post crisis económica.
- . Moderación en la posición de Corea del Norte: de “enemigos” a “compatriotas”.
- . Escenario de distensión resultante de compromisos multilaterales (Estados Unidos, Rusia, China, Japón y Corea del Sur) de “no agresión” a Corea del Norte, a cambio del desmantelamiento de su programa nuclear.

### 3.1. El aspecto olvidado: la dimensión no gubernamental, migraciones y refugiados norcoreanos en China

La RPChina ha sido a lo largo de su historia, uno de los principales destinos de los emigrantes norcoreanos. Se estima que en la actualidad dos millones de coreanos residen - en su mayoría - en la Prefectura Autónoma de Yanbian (provincia de Jilin), en la zona noreste del país, representando un 40% del total de habitantes de la zona.

Los lazos entre la Prefectura de Yanbian y los puertos de Corea del Norte y Rusia se ha desarrollado en el último quinquenio con el fin de generar un “polo de desarrollo” económico que desactive la presión económica sobre Corea del Norte permitiendo obtener recursos de inversión, e ingresos provenientes del comercio fronterizo (*barter trade*); alternativa incluso favorable a los intereses de Rusia que intenta evitar el éxodo forzado de coreanos del norte hacia el interior siberiano, situación que agregaría nuevas tensiones a las ya resultantes del flujo migratorio chino hacia el extremo oriente ruso.

Otra localidad del interior chino, cercana a la frontera entre Corea del Norte y China es Hunchun. Declarada en los noventa Zona Fronteriza de Cooperación Económica y Ciudad

fronteriza abierta en 1992, es un polo de desarrollo, centro de inversión y comercio exterior ubicado estratégicamente en las cercanías de la frontera entre Corea del Norte, China y Rusia. Otro proyecto surgido para facilitar la distensión política y promover la estabilización económica de Corea del Norte fue el del Río Tumen, auspiciado por las Naciones Unidas en conjunto con China, Japón, Rusia y Corea del Sur y Mongolia. Con una inversión prevista de U\$S 30.000 millones, los objetivos consisten en brindar una alternativa de salida económica que favorezca la posición negociadora de Corea del Norte: distensión a cambio de desarrollo económico.<sup>35</sup>

Como consecuencia de las sucesivas crisis alimentarias y el deteriorado cuadro económico, gracias a la "permeabilidad" de la frontera (Río Tumen) miles de norcoreanos cruzan la frontera en busca de trabajo, asistencia y ayuda económica con el fin de paliar y mejorar su situación relativa. Organizaciones de asistencia humanitaria como el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR)<sup>36</sup> o la Human Rights Watch (HRW) estiman que unos 300.000 emigrados ilegales residen en China y Mongolia.

China es la base que norcoreanos han aprovechado para apoyar económicamente a sus familias. La entrega directa o via remesas enviadas a través de "emisarios" o canales "financieros informales", son prácticas diarias en la frontera común en parte favorecidas por las mismas autoridades chinas que reconocen la positiva función que los emigrados ejercen mediante el sostenimiento de familiares "dentro de las fronteras" de Corea del Norte.

Luego del 11/9 y ante el endurecimiento de la posición de Nor Corea sobre su programa nuclear y la producción de WMD, China "ha militarizado" la frontera común para evitar esta situación. Sin embargo, los controles militares no pueden derrotar la operación de tríadas que operan en la zona en el "tráfico de norcoreanos" hacia territorio chino los cuales son luego empleados en fábricas de la zona, relocalizados en el interior del país o - aquellos más poderosos - "apoyados" para encontrar asilo político. En su mayoría conectadas con "bancos fantasmas" chinos que operan en territorio ruso (Siberia) y extienden sus negocios "conjuntos" con norcoreanos hacia el tráfico de heroína, las organizaciones delictivas en la subregión controlan el tráfico de personas, insumos, materiales y recursos financieros aplicados a la industria militar.<sup>37</sup>

### **3.2. China vs. Naciones Unidas: ¿refugiados o emigrados ilegales?**

China y las Organización de Naciones Unidas mantiene un diferendo conceptual sobre la cuestión y status de los emigrados. Las UN presionan a China para que reconozca el status de "refugiados políticos" a los defectores norcoreanos quienes -según las UN- huyen de su país ante las circunstancias de hambre, pobreza y represión bajo el gobierno. Además la

---

<sup>35</sup> Las iniciativas mencionadas fueron promovidas en los noventa como parte del proceso de acercamiento entre USA y Nor Corea, pero han visto demorada su implementación luego del 11/9.

<sup>36</sup> De acuerdo a datos del ACNUR, sobre un total de 21.126.610 millones de refugiados en el mundo, 8, 5 millones poseen este status en Asia. Ver: ACNUR: los refugiados en cifras 2001, UN, 2002.

<sup>37</sup> Ver al respecto: Spreading tentacles, Bertil Lintner, Far Eastern Economic Review, October 2, 2003, pág. 54 a 56.tner

ONU sostiene que estos "refugiados" no deben ser repatriados a Corea del Norte porque la situación que dio origen a la escape no se ha modificado existiendo presunción cierta de que la vida de individuos o grupos de personas y familias corre peligro.<sup>38</sup>

En este sentido, la posición oficial de China ha sido sostener que no existen entre Corea del Norte y China problemas sobre "refugiados". China no los reconoce como tal planteando que "...*existe un tratado secreto concluido con el gobierno de Corea del Norte sobre la repatriación de los inmigrantes ilegales y los criminales que tiene precedencia sobre el tratado multilateral*".<sup>39</sup> El reconocimiento como "inmigrantes económicos", y por lo tanto no sujetos a las regulaciones internacionales en materia de refugio, permite al gobierno chino mantener la prerrogativa de expulsión o repatriación sin recurrir a instancias multilaterales de intervención.

Sin embargo, los acontecimientos han superado la expectativa de los gobiernos en razón de que durante los últimos tres años se han multiplicado los casos de norcoreanos que intentan utilizar territorio chino como vía de escape a terceros países, con preferencia Corea del Sur. Situación que ha generado un "sensible" problema entre China y Corea del Norte. Sin embargo, pese a la aparente rígida posición china, la mayoría ha sido autorizada a salir del país gracias a la presión internacional y en especial de los Estados Unidos.<sup>40</sup>

---

<sup>38</sup> Cabe destacar que, según datos del ACNUR para el año 2000, China admitía 369.000 refugiados vietnamitas en su territorio.

<sup>39</sup> "The invisible exodus; North Koreans in The Peoples Republic of China", Reporte de Human Rights Watch, 2002.

<sup>40</sup> Luego de hacer escala en un "tercer país", los asilados llegan en su mayoría a Corea del Sur.

---

## 4. La relevancia de los actores "no estatales" como sostén financiero del régimen: la comunidad Norcoreana en Japón

Al hablar de la comunidad norcoreana en Japón es necesario tener en cuenta tres factores que determinan la interrelación entre el Gobierno japonés y Corea del Norte, y entre la comunidad norcoreana en Japón y la "madre patria"; éstos son: i) sus rasgos y características generales adquiridos en dicho país, ii) la actividad desarrollada por Chosen Soren (Asociación General de los Residentes Norcoreanos en Japón), y iii) el secuestro de ciudadanos japoneses por parte del gobierno norcoreano.

### 4.1. Características generales de la comunidad norcoreana en Japón

Según datos oficiales, viven hoy en Japón aproximadamente 600.000 coreanos, cifra que los convierte en la primer minoría en el país (ver Cuadro No. 2).<sup>41</sup> Es interesante observar que la minoría coreana en Japón se ha mantenido relativamente constante en número entre los años 1980 y 2001, aunque ha presentado un leve descenso hacia finales del período.

Es importante resaltar que los cuadros reflejan datos sobre los coreanos con residencia legal, no incluyendo a los residentes "ilegales". El poseer el status de residente legal, permite a los coreanos acceder a una ocupación remunerada, tener acceso a educación y disfrutar de derechos económicos, políticos y sociales dentro del Japón.

**CUADRO 1: Personas que entraron o salieron de Japón por nacionalidad (1990-2001)**

Nacionalidad	1990		1995	
	Entrada	Salida	Entrada	Salida
Extranjeros	3.504.470	3.342.500	3.732.450	3.685.666
Corea Republicana	978.984	959.307	1.103.566	1.095.226
Corea del Norte	14.813	15.037	15.708	14.888
Nacionalidad	2000		2001	
	Entrada	Salida	Entrada	Salida
Extranjeros	5.272.095	5.146.726	5.286.310	5.183.036
Corea Republicana	1.286.583	1.280.033	1.342.987	1.337.268
Corea del Norte	13.953	13.562	13.246	12.734

Fuente: en base a datos obtenidos del Ministerio de Justicia, y Estadísticas del Gobierno de Japón. <http://www.stat.go.jp/english/data>

<sup>41</sup> Los datos oficiales no discriminan entre coreanos del norte y del sur, por lo tanto es dificultoso conocer el número exacto de norcoreanos en Japón

En la actualidad, la comunidad norcoreana en Japón se enfrenta a tres desafíos como resultado de los “cambios generacionales” por ellos considerados de difícil resolución:

i) La emigración hacia otros estados (incluso Corea del Norte); este es el menos importante de los tres ya que –de acuerdo a los datos oficiales aportados– el número de residentes coreanos en Japón se ha mantenido relativamente constante entre los años 1980 y 2001 (Cuadro No. 1).

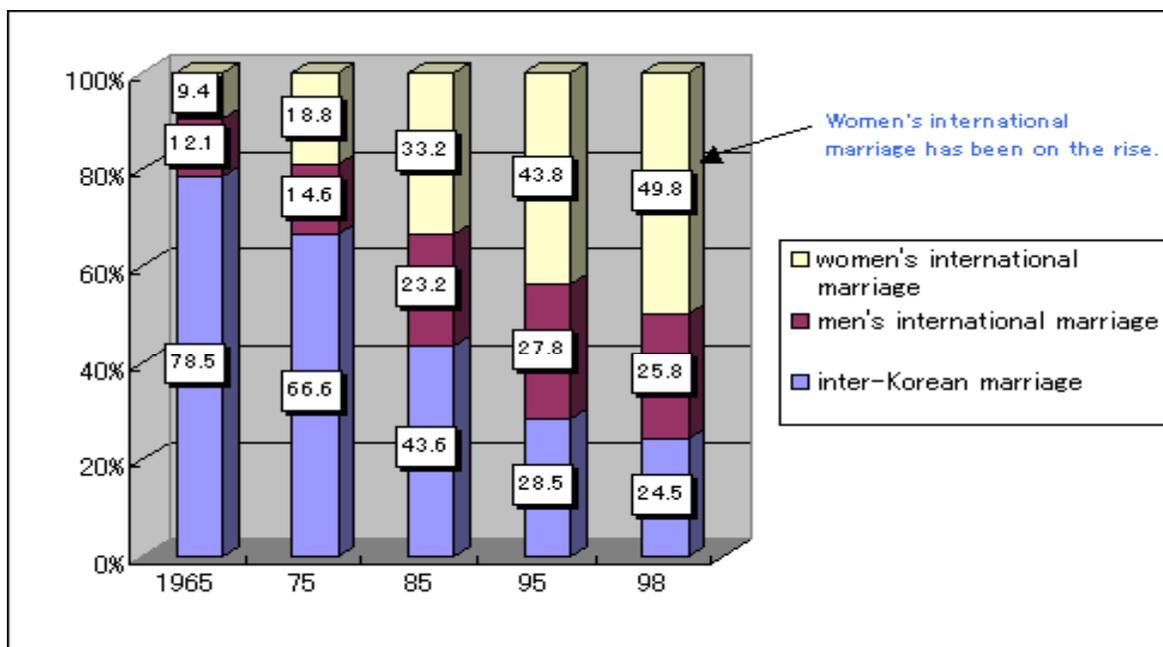
## CUADRO 2: Residentes coreanos en Japón

Año en consideración	Total de residentes extranjeros en Japón	Total de residentes coreanos en Japón	Porcentaje del total que representan los residentes coreanos en Japón
1980	782.910	664.536	84.88 %
1985	850.612	683.313	80.33 %
1990	1.075.317	687.940	63.97 %
1992	1.281.644	688.144	53.7 %
1995	1.362.371	666.376	48.91 %
1996	1.415.136	657.159	46.4 %
1998	1.512.116	638.828	42.25 %
1999	1.556.113	636.548	40.90 %
2000	1.686.444	635.269	37.67 %
2001	1.778.462	632.405	35.59 %

Fuente: en base a datos obtenidos del Ministerio de Justicia, Estadísticas del Gobierno de Japón y del Almanaque Japón del Asahi Shimbun.

ii) Los casamientos de miembros de la comunidad con individuos de otras nacionalidades. Los "matrimonios mixtos" atentan contra la unidad de las comunidades o minorías dentro de un país, produciendo "una pérdida de los valores culturales propios" y una homogenización de la cultura dominante sobre las minorías. Si observamos el Cuadro 3, durante los últimos años han aumentado considerablemente los matrimonios de norcoreanos con miembros de otras comunidades (principalmente japoneses), llegando a representar casi el 75% del total de matrimonios dentro de la comunidad norcoreana.<sup>42</sup>

<sup>42</sup> Ver al respecto el trabajo de Takie Sugiyama Lebra sobre "Compensative justice and moral investment among Japanese, Chinese and Koreans", en *Japanese Culture and Behavior, Selected Readings*, Takie Sugiyama Lebra and William P. Lebra, University of Hawaii Press, Honolulu, 1986, págs. 43 a 61.

**CUADRO 3: Matrimonios dentro de la comunidad norcoreana en Japón**

Fuente: extraído de The People's Korea en la página de Internet [www.korea-np.co.jp/pk/](http://www.korea-np.co.jp/pk/)

iii) un tercer problema es la asimilación cultural que las generaciones más jóvenes están sufriendo en Japón; el contacto con japoneses y la asimilación de valores culturales propios del Japón ha llevado a paulatina disgregación de la comunidad norcoreana, erosionando la base sobre la cual el régimen de Corea del Norte se apoya para la obtención de apoyo financiero y ejercer lobby sobre las autoridades japonesas ante el surgimiento de una situación de conflicto entre los Gobiernos.

La comunidad norcoreana en Japón está organizada contando con varias instituciones que nuclean a sus miembros. Las más importantes son la Chosen Soren (Asociación General de los Residentes Norcoreanos en Japón), la Chosen Shoko-kai (Organización de Negocios Coreana) o el Chogin (Banca Coreana). Incluso, la comunidad norcoreana cuenta con un periódico propio, el Chosen Shoko Shimbun. El Chosen Soren ha establecido además una amplia red educacional que cuenta con una universidad (Universidad Coreana de Tokio) que no sólo proporciona educación a los hijos de norcoreanos, sino que también –se presume– realiza actividades propagandísticas a favor del régimen entre sus estudiantes.

Con respecto a las actividades que realizan los norcoreanos en Japón, observamos que el impacto de esta comunidad en la economía no es de gran importancia, debido a que la gran mayoría de sus miembros no participa activamente al ser en su mayoría –de acuerdo

a la información oficial- pertenecientes a “grupos no activos” como amas de casa y estudiantes. (Ver Cuadro 4).

**CUADRO 4: Ocupación de los residentes coreanos en Japón (en %)**

	1998	1974
Oficinistas	8.3	3.3
Vendedores	5.4	3.6
Técnicos	5.1	5.5
Managers, ejecutivos y empleados	2.8	0.8
Hombres de negocios	1.8	0.5
Trabaj. de la medicina/seguros.	0.7	0.1
Trabajadores generales	0.5	2.6
Maestros	0.4	0.2
Técnicos calificados.	0.4	0.1
<b>Sin ocupación( amas de casa y estudiantes)</b>	<b>72.0(%)</b>	<b>59.5(%)</b>

Fuente: cuadro extraído de The People's Korea [www.korea-np.co.jp/pk](http://www.korea-np.co.jp/pk)

Un segundo factor a considerar son las resistencias oficiales ante las maniobras de evasión impositiva de la que son acusadas varias empresas de la comunidad norcoreana en Japón, las que sin dudas operan bajo regímenes poco transparentes facilitando así el envío de remesas y capitales a Corea del Norte.<sup>43</sup>

En general, el sentimiento de los japoneses es contrario a los norcoreanos, a los que suelen considerar la “quinta columna” del régimen de Pyongyang en Japón. La actividad del Gakushu - Gumi (brazo político del Partido Revolucionario de los Trabajadores de Corea del Norte) constituye el ejemplo de las dudas que pesan sobre la comunidad norcoreana en Japón, la actividad de sus empresas y los nexos que éstas mantiene con Pyongyang.

Es importante tener en cuenta que Japón no mantiene relaciones diplomáticas con Corea del Norte desde hace más de cincuenta años. Si bien ambos gobiernos trabajan para normalizar las relaciones bilaterales, existe un fuerte impedimento en la “opinión pública japonesa” que rechaza esta posibilidad hasta que se esclarezca el destino y situación de ciudadanos japoneses secuestrados por agentes de inteligencia de Corea del Norte.

## 4.2. La actividad desarrollada por la Chosen Soren

La Chosen Soren es la Asociación General de los Residentes Coreanos en Japón. Fue fundada el 25 de mayo de 1955 y nuclea a norcoreanos naturalizados y los que poseen el status de “residentes legales” en Japón. Se calcula que en la actualidad, aproximadamente 250.000 norcoreanos pertenecen al Chosen Soren. Esta asociación tiene un propósito mayor

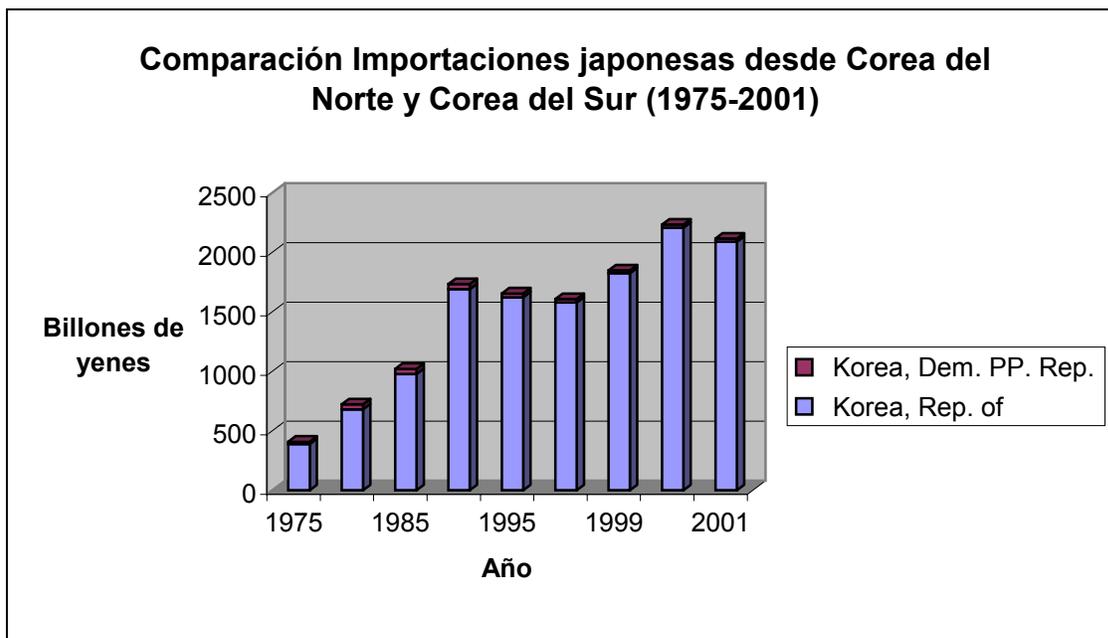
<sup>43</sup> Ver: [Kotler, Mindy](http://www.nautilus.org/fora/security/0334_Kotler.html) “Interdiction May Not Just Modify North Korea's Behavior”. Información obtenida del link: [http://www.nautilus.org/fora/security/0334\\_Kotler.html](http://www.nautilus.org/fora/security/0334_Kotler.html)

que el de reunir a los residentes norcoreanos en Japón, siendo considerada - en Japón - un soporte del régimen norcoreano a través dos vías principales:

- El envío de remesas de dinero al Gobierno norcoreano.
- La realización de "actividades de inteligencia y espionaje", principalmente por medio de la organización Gakushu - Gumi.

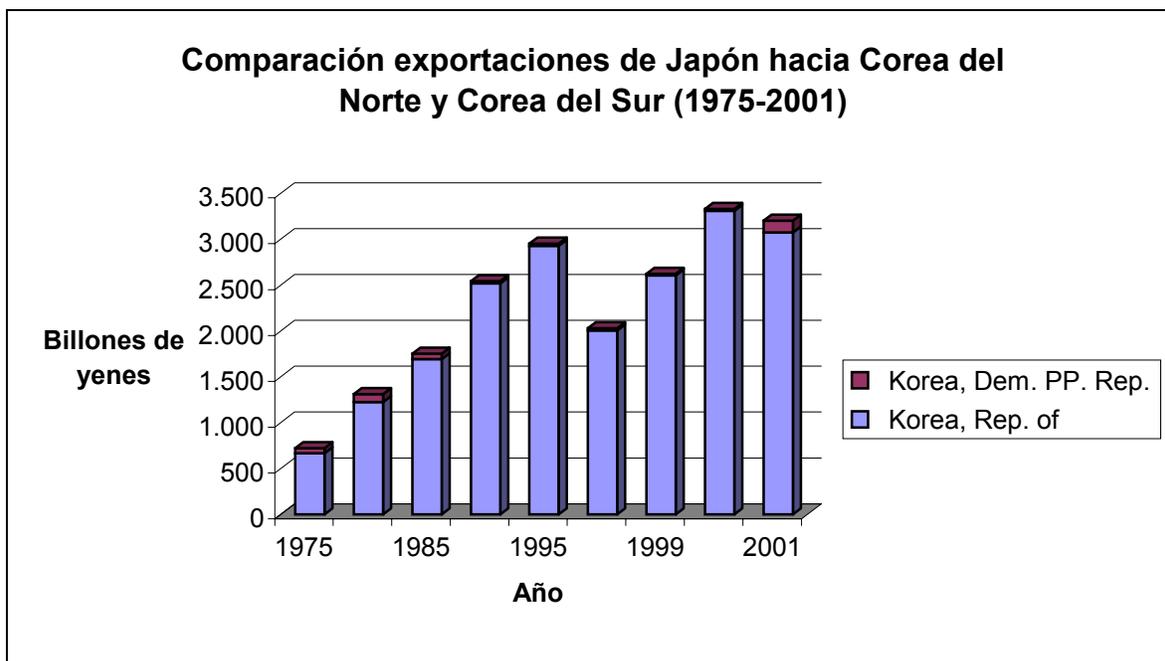
Con respecto a las remesas que se envían desde Japón hacia Corea del Norte, las mismas provienen de dos fuentes principales: i) las colaboraciones de los propios miembros del Chosen Soren, y ii) las rentas obtenidas por las empresas nucleadas en la Chosen Shokokai y el Chogin. Un dato es suficientemente ilustrativo para evidenciar el poder económico relativo de estas empresas controladas por intereses norcoreanos: un tercio de la industria *Pachinko* (responsable de la construcción de los *pinballs*, *flippers*, japoneses) está controlada por empresas norcoreanas relacionadas al Chosen Soren.<sup>44</sup> Si se considera el nivel de negocios generado por la "industria del entretenimiento" en Japón, se puede tener una magnitud aproximada de la importancia de las rentas obtenidas por las empresas controladas por empresarios norcoreanos.

**Cuadro 5: Comparación de las Importaciones japonesas provenientes de Corea del Norte y Corea del Sur en billones de yenes (1975-2001).**



**Fuente:** cuadro realizado en base a datos oficiales sobre los valores de las importaciones japonesas por país de origen. Estos datos fueron obtenidos a través del web site [www.stat.go.jp/english/data](http://www.stat.go.jp/english/data)

<sup>44</sup> Ver informe sobre el Chosen Soren realizado por Global Security, en [www.globalsecurity.org](http://www.globalsecurity.org)

**Cuadro 6: Comparación de las Exportaciones japonesas hacia Corea del Norte y Corea del Sur en billones de yenes (1975-2001).**

Fuente: cuadro realizado en base a datos oficiales sobre los valores de las exportaciones japonesas por país de destino. Estos datos fueron obtenidos a través del web site [www.stat.go.jp/english/data](http://www.stat.go.jp/english/data)

Para tener una perspectiva de la cantidad de los fondos que son enviados desde Japón hacia Corea del Norte, en el año 1994 el Senador norteamericano John McCain en su discurso ante el Senado, estimó estas remesas en "...1.8 billones de dólares incluyendo entre 0.6 y 0.7 billones de dólares en efectivo, lo que representa más del 40% de la entrada anual de divisas y significa algo más del 8% del GNP de Corea del Norte..."<sup>45</sup> Teniendo en cuenta este monto, sin dudas las remesas enviadas desde el Japón son vitales para el régimen tanto para ser aplicados al impulso de la actividad económica interna y/o para sostener el programa de desarrollo de armas, por representar una cifra casi equivalente al presupuesto oficial para la defensa de Corea del Norte.

Un punto a destacar es que, si bien existe coincidencia respecto de que parte de esos fondos resultan de la evasión de impuestos, la "calidad" de la legislación japonesa en la materia también es puesta en duda al - presumiblemente - favorecer dichas prácticas por parte de las firmas norcoreanas. Las críticas surgen al analizar las "condiciones impuestas" por el acuerdo alcanzado entre las autoridades gubernamentales japonesas y los empresarios norcoreanos considerado perjudicial para un mejor control por parte de las agencias nacionales; cita la publicación oficial de la "Chosen Soren" de Febrero de 1991: "...Soren and the National Tax Agency have reached an agreement in 1976 comprising five clauses, the first of which incredibly reads "any tax problem with Chosen Shoko-jin (Korean business people

<sup>45</sup> Nishioka Tsutomu, "Chosen Soren and its Future". En [www.bekkoame.ne.jp](http://www.bekkoame.ne.jp)

*with Japanese permanent-resident status and supporting the North) shall be resolved in consultation with Chosen Shoko-kai (Korean Business Association)."*<sup>46</sup>

Algunos intentos de terminar con estas prácticas han fracasado, a pesar de las presiones que el Gobierno japonés ha ejercido –por ejemplo– sobre el Ashikaga Bank<sup>47</sup> considerada la entidad "financiera intermediaria" en el envío de remesas. No obstante, en el 2002 fueron suspendidas las transferencias desde el Ashikaga Bank; se asume que las remesas continúan llegando a Corea del Norte, principalmente a través de bancos en Macao (China) e incluso entidades financieras austríacas que operan cuentas especiales del Gobierno norcoreano.<sup>48</sup>

### Principales diez Bancos y rutas de transferencias.

Posición	Desde	Hacia	% del total	
			1995	1998
1	China/Hog Kong/Macao	USA	10,54	9,97
2	USA	China/Hong Kong/Macao	10,49	11,47
3	Japón	USA	10,02	8,67
4	USA	Japón	7,93	7,83
5	Singapur	USA	5,02	5,04
6	USA	Taiwán	4,09	3,98
7	USA	Singapur	3,63	3,93
8	Corea del Sur	USA	3,48	3,47
9	Japón	China/hong Kong/Macao	2,97	2,77
9	China/Hong Kong/Macao	China/Hong Kong/Macao	---	3,18
10	Singapur	USA	2,90	5,0

Fuente: Mapping Asian Integration: transnational transactions in the Pacific Rim, Stephen Cohen, en The American Review, Vol.XX, No.3, Fall, 2002, pág.20.

Ante estas restricciones y controles, el volumen de remesas ha disminuído en los últimos años, principalmente debido a tres causas: i) la crisis de la economía japonesa, ante el estallido de la "economía burbuja", que condujo a la quiebra a varias empresas

<sup>46</sup> Nishioka Tsutomu, "Chosen Soren and its Future". En [www.bekkoame.ne.jp](http://www.bekkoame.ne.jp)

<sup>47</sup> Lintner Bertil, "North Korea; it's hard to help Kim Jong Il" en Far Eastern Economic Review. 27 de marzo de 2003. En [www.asiapacificms.com/articles/japan\\_north\\_korea](http://www.asiapacificms.com/articles/japan_north_korea)

<sup>48</sup> Ver Mi-young, Kim "Japanese Bank to Suspend Remittances to Pyongyang" 3-4-2002 [http://nk.chosun.com/english/news/news.html?ACT=detail&res\\_id=5696](http://nk.chosun.com/english/news/news.html?ACT=detail&res_id=5696)

norcoreanas en Japón, incluyendo varios bancos nucleados en el Chogin<sup>49</sup>, ii) el distanciamiento de norcoreanos de la Chosen Soren; especialmente jóvenes que, producto de la asimilación cultural, pierden el interés por participar en este tipo de organizaciones; iii) la mayor cantidad de casamientos mixtos ha llevado a que muchos norcoreanos se alejen totalmente de la organización, con la cual tampoco comparten objetivos y prácticas sociales; todos estos factores junto al deterioro de la imagen pública de los representantes de las organizaciones citadas y la posición del gobierno norcoreano han resultado en la disminución de los aportes de capital, contribuciones de miembros adherentes y remesas de capital.

Como fue expresado, el reconocimiento de actividades relacionadas con tareas de espionaje recibe particular atención por parte de la sociedad y gobierno japoneses. Se considera que la Chosen Soren realiza estas actividades en torno a tres objetivos definidos: i) la extensión de una red de espionaje dentro de Japón y Corea del Sur, ii) la abducción (secuestro) de ciudadanos japoneses para que entrenen a sus espías y/o sirvan como "prenda de negociación" y, iii) la preparación de atentados contra intereses japoneses o de Corea del Sur.<sup>50</sup>

Sin embargo, el gobierno japonés enfrenta varios obstáculos para controlar a la organización y sus actividades. La mayoría de sus miembros gozan del status de "residentes", han nacido en Japón o se han naturalizado como ciudadanos. De esta forma, si el gobierno japonés acomete contra ellos estaría violando las leyes internas que inibien la realización de actividades de contrainteligencia contra "ciudadanos japoneses" con el potencial efecto negativo en la opinión pública.

Aún cuando en este punto Japón enfrenta restricciones, la presión de la opinión pública alienta el endurecimiento de la posición gubernamental frente a Corea del Norte. El secuestro de ciudadanos japoneses tiene como propósito "ayudar" a los futuros agentes infiltrados en el aprendizaje del idioma y el conocimiento de los usos y costumbres de la cultura japonesa a fin de que los agentes pasen desapercibidos una vez insertos en el medio social.<sup>51</sup>

Al intentar elevar el nivel de diálogo político tendiente a la normalización de relaciones y generar un clima de mayor confianza, el tema no ha sido incluido en la "agenda bilateral". Las expectativas del gobierno japonés residen en que el normal establecimiento de relaciones entre ambos países traiga aparejado la solución del problema que divide a ambos gobiernos y afecta la credibilidad de la dirigencia política frente a la opinión pública. El reconocimiento por parte de Corea del Norte sobre el secuestro de ciudadanos

---

<sup>49</sup> Recomendamos la lectura de [Simms, James](#) "North Korean Ties Complicate Japan's Efforts to Clean Up Banks" Artículo periodístico aparecido en The Wall St. Journal 4 de abril de 2002. A través del link [http://www2.gol.com/users/coynerhm/north\\_korean\\_ties\\_complicate\\_japan\\_banks.htm](http://www2.gol.com/users/coynerhm/north_korean_ties_complicate_japan_banks.htm)

<sup>50</sup> Ejemplos son el atentado a un avión comercial de Corea del Sur en el año 1987 y el asesinato de la Primera Dama de Corea del Sur en 1974.

<sup>51</sup> El secuestro de japoneses, sugiere una metodología que presenta ciertos rasgos: La elección de personas que tuvieran conocimiento o que hubieran presenciado alguna actividad que comprometiera al Gakushu-Gumi, la que se realiza para "tomar la identidad de un japonés" (identidad que será asumida por un agente de inteligencia), y el secuestro de estudiantes o turistas japoneses en Europa.

---

japoneses, allanó el camino para un mejor clima de relaciones bilaterales a partir del año 2002.

### **Conclusiones**

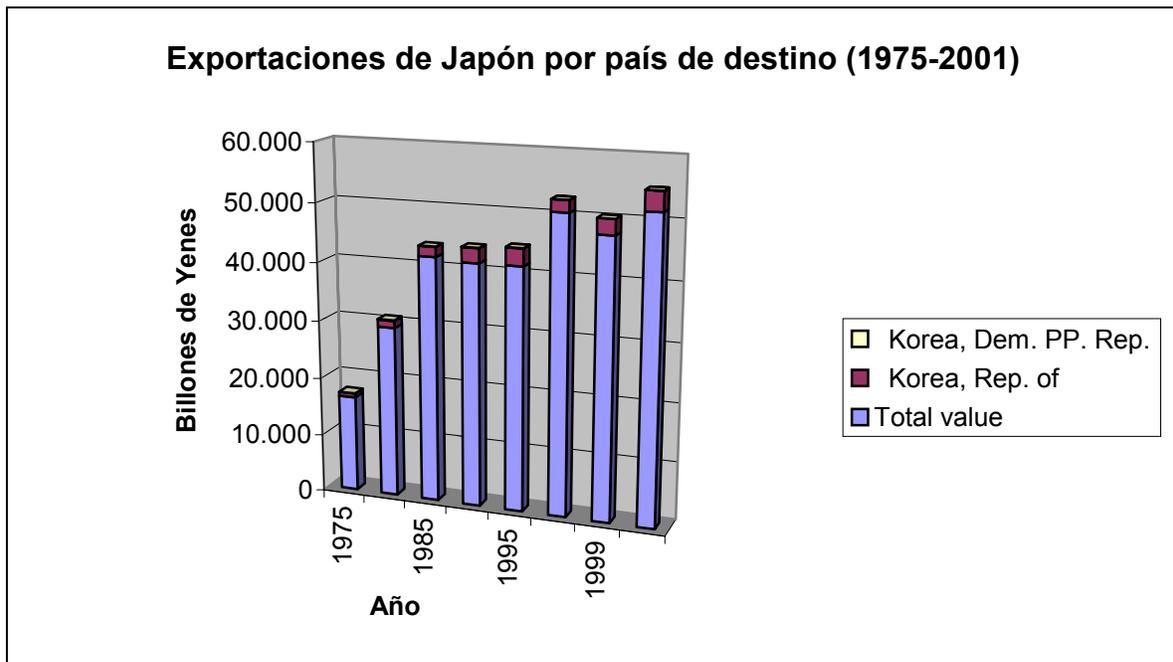
La comprensión sobre la lógica y evolución del conflicto intercoreano no puede destacar solamente los enfoques que privilegian la acción y prácticas de actores estatales o nacionales, sino que deben profundizar el análisis sobre el papel desempeñado por actores subnacionales, determinantes para la definición de los escenarios del futuro.

En este sentido, el trabajo destaca que la crisis terminal de la economía norcoreana en parte es compensada por fuentes alternativas de ingreso de capitales provenientes del comercio internacional, la ayuda externa (financiera, humanitaria, técnica) y los fondos provenientes de remesas enviadas por trabajadores y empresarios norcoreanos radicados en China y Japón, por un valor cercano al presupuesto oficial de defensa de Corea del Norte.

Las sumas de dinero captadas vía remesas o envíos a través de sistemas bancarios “no oficiales”, sostienen la economía norcoreana posibilitando, incluso, la continuidad de sus programas de construcción de armas de destrucción masiva.

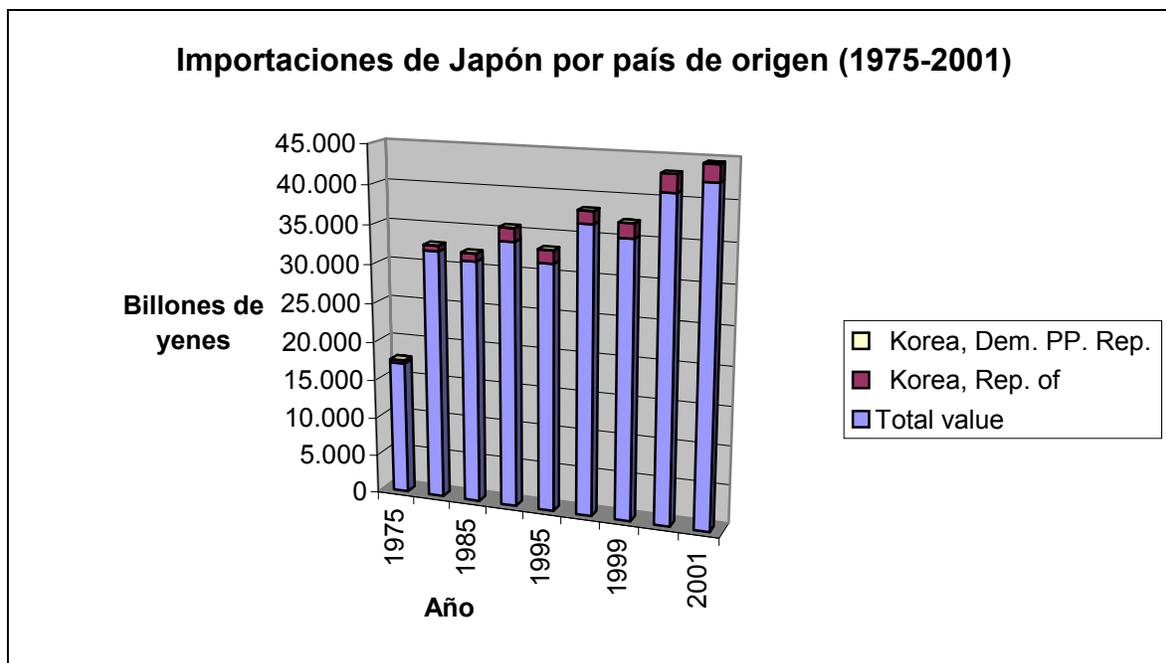
## ANEXO

Cuadro 7: Exportaciones de Japón por país de destino en billones de yenes (1975-2001).



Fuente: cuadro realizado en base a datos oficiales sobre los valores de las exportaciones japonesas por país de destino. Estos datos fueron obtenidos a través del web site [www.stat.go.jp/english/data](http://www.stat.go.jp/english/data)

**Cuadro 8: Importaciones japonesas por país de origen (1975-2001).**



Fuente: cuadro realizado en base a datos oficiales sobre los valores de las importaciones japonesas por país de origen. Estos datos fueron obtenidos a través del web site [www.stat.go.jp/english/data](http://www.stat.go.jp/english/data)

## Referencias bibliográficas

Cossa, Ralph, "The US Asia Pacific Security strategy for the twenty first century., en Tiang Hun Mao and Tun Jen Chen, *The security environment in Asia Pacific*, Oxford University Press, 2000.

Brookings North East Asia Survey 2002 – 2003, Brookings Institution, Washington, 2003.

Kang Choi and Taeho Kim, *China-ROK Relations and the Future of Asian Security*. The security environment in the Asia-Pacific. Hung-mao Tied and Tun-jen Cheng, editors.

Thomas Gordon, *La conexión china con el terrorismo internacional*, Ediciones B, Barceloa, 2002

Tiang Hun Mao and Tun Jen Chen, *The security environment in Asia Pacific*, Oxford University Press, 2000.

Kissinger, Henry, *La diplomacia*, Fondo de Cultura Económica, 1995 México.

World Financial Report 2002, Fondo Monetario Internacional (IMF), Washington, 2003

World Bank Indicators, World Bank 2002, Washington DC, 2002.

### Documentos:

*Unclassified Report To Congress on the Acquisition of Technology Relating Weapons of Mass Destruction and Advanced Conventional Munitions*, 1 June Trough 31 December, 2000, 2001 y 2002 USA.

*Meeting the North Korean Nuclae Challenge*, Report of an Independent Task Force Sponsored by the Council on Foreing Relations, Morton Abramowitz and James T. Laney, Co Chairs, Eric Heginbotham, Project Director, 2003.

### Journals:

Roy, Denny. "The China Threat Issue: Major Argument.", *Asian Survey* (August 1996):758-71.

*The journal of East Asian Affairs*, Volumen XVI, Number 2, Fall/Winter 2002 y otros.

### Revistas especializadas:

*Revista Finanzas y Desarrollo*, Banco Mundial - Fondo Monetario Internacional, Varios Números.

### Artículos periodísticos.

Cha, Victor, *Contemplating Sanctions*. Publicación online "Comparative Connections" publicado por el Pacific Forum CSIS. El mismo se obtuvo a traves del link [http://www.csis.org/pacfor/cc/0301Qjapan\\_skorea.html](http://www.csis.org/pacfor/cc/0301Qjapan_skorea.html)

Chester Dawson "In the Firing Line" Artículo periodístico publicado en *Far East Economic Review* 16 de Septiembre de 1999. Información obtenida del link: [http://www2.gol.com/users/coynerhm/diplomatic\\_relations\\_tokyo\\_nkorea.htm](http://www2.gol.com/users/coynerhm/diplomatic_relations_tokyo_nkorea.htm)

Katsumi, Sato, "Why North Korea Kidnapped Japanese Citizens", en [www.bekkoame.ne.jp](http://www.bekkoame.ne.jp)

Kotler, Mindy "Interdiction May Not Just Modify North Korea's Behavior". Información obtenida del link: [http://www.nautilus.org/fora/security/0334\\_Kotler.html](http://www.nautilus.org/fora/security/0334_Kotler.html)

Lintner, Bertil, "North Korea; it's hard to help Kim Jong Il" (27/03/03). Y el artículo: "North Korea, Pyongyang's Banking Beachhead in Europe" (13/2/03). Ambos en *Far Eastern Economic Economic Review*, a traves del link [www.asiapacificms.com/articles/japan\\_north\\_korea](http://www.asiapacificms.com/articles/japan_north_korea)

Nishioka, Tsutomu, "Chosen Soren and its Future". En [www.bekkoame.ne.jp](http://www.bekkoame.ne.jp)

Masao Okonogi, "Public support vital in handling North Korea" Artículo periodístico publicado en el Asahi Shimbun, 17 de marzo de 2003.

Mainichi Shimbun version on-line [www.mdn.mainichi.co.jp](http://www.mdn.mainichi.co.jp). Artículos periodísticos:

- "Attitude toward refugee status seekers in serious need of review" (15 de agosto de 2002)

- "Japan pounds North Korea for tender concessions" (12 de octubre de 2002)

- "North Korea abductees victims of incompetent Foreign Ministry" (20 de noviembre de 2002)

Mi-young, Kim "Japanese Bank to Suspend Remittances to Pyongyang" 3-4-2002  
[http://nk.chosun.com/english/news/news.html?ACT=detail&res\\_id=5696](http://nk.chosun.com/english/news/news.html?ACT=detail&res_id=5696)

Simms, James\_\_ "North Korean Ties Complicate Japan's Efforts to Clean Up Banks" Artículo periodístico aparecido en *The Wall St. Journal* 4 de abril de 2002. A través del link [http://www2.gol.com/users/coynerhm/north\\_korean\\_ties\\_complicate\\_japan\\_banks.htm](http://www2.gol.com/users/coynerhm/north_korean_ties_complicate_japan_banks.htm)

Whelan, Charles "South Korea, Japan harden stand on North Korea" Agence France-Presse 19 de mayo de 2003. Obtenido a través del link [http://www.inq7.net/wnw/2003/may/20/text/wnw\\_2-1-p.htm](http://www.inq7.net/wnw/2003/may/20/text/wnw_2-1-p.htm)

Sachiko Sakamaki and Doug Struck, "Japan Cracks Down on Firms Tied to N. Korea ." Artículo publicado en el Washington Post Foreign Service Thursday, May 22, 2003; Page A23.

#### Páginas de Internet

[www.globalsecurity.org](http://www.globalsecurity.org) (Información general, artículos varios).

[www.cia.gov](http://www.cia.gov) (Central de inteligencia de los Estados Unidos).

[www.stat.go.jp/english /data](http://www.stat.go.jp/english/data) Estadísticas oficiales del Gobierno del Japón.

[www.unhcr.org](http://www.unhcr.org) Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR).

[www.hrw.org](http://www.hrw.org) Human Rights Watch.

[www.Fmprc.gov.cn](http://www.Fmprc.gov.cn) Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Popular China.

**BREVE HISTORIA DEL IDICSO**

Los orígenes del IDICSO se remontan a 1970, cuando se crea el "Proyecto de Estudio sobre la Ciencia Latinoamericana (ECLA)" que, por una Resolución Rectoral (21/MAY/1973), adquiere rango de Instituto en 1973. Desde ese entonces y hasta 1981, se desarrolla una ininterrumpida labor de investigación, capacitación y asistencia técnica en la que se destacan: estudios acerca de la relación entre el sistema científico-tecnológico y el sector productivo, estudios acerca de la productividad de las organizaciones científicas y evaluación de proyectos, estudios sobre política y planificación científico tecnológica y estudios sobre innovación y cambio tecnológico en empresas. Las actividades de investigación en esta etapa se reflejan en la nómina de publicaciones de la "Serie ECLA" (SECLA). Este instituto pasa a depender orgánica y funcionalmente de la Facultad de Ciencias Sociales a partir del 19 de Noviembre de 1981, cambiando su denominación por la de Instituto de Investigación en Ciencias Sociales (IDICSO) el 28 de Junio de 1982.

Los fundamentos de la creación del IDICSO se encuentran en la necesidad de:

- ❑ Desarrollar la investigación pura y aplicada en Ciencias Sociales.
- ❑ Contribuir a través de la investigación científica al conocimiento y solución de los problemas de la sociedad contemporánea.
- ❑ Favorecer la labor interdisciplinaria en el campo de las Ciencias Sociales.
- ❑ Vincular efectivamente la actividad docente con la de investigación en el ámbito de la facultad, promoviendo la formación como investigadores, tanto de docentes como de alumnos.
- ❑ Realizar actividades de investigación aplicada y de asistencia técnica que permitan establecer lazos con la comunidad.

A partir de 1983 y hasta 1987 se desarrollan actividades de investigación y extensión en relación con la temática de la integración latinoamericana como consecuencia de la incorporación al IDICSO del Instituto de Hispanoamérica perteneciente a la Universidad del Salvador. Asimismo, en este período el IDICSO desarrolló una intensa labor en la docencia de post-grado, particularmente en los Doctorados en Ciencia Política y en Relaciones Internacionales que se dictan en la Facultad de Ciencias Sociales. Desde 1989 y hasta el año 2001, se suman investigaciones en otras áreas de la Sociología y la Ciencia Política que se reflejan en las series "Papeles" (SPI) e "Investigaciones" (SII) del IDICSO. Asimismo, se llevan a cabo actividades de asesoramiento y consultoría con organismos públicos y privados. Sumándose a partir del año 2003 la "Serie Documentos de Trabajo del IDICSO" (SDTI).

La investigación constituye un componente indispensable de la actividad universitaria. En la presente etapa, el IDICSO se propone no sólo continuar con las líneas de investigación existentes sino también incorporar otras con el propósito de dar cuenta de la diversidad disciplinaria, teórica y metodológica de la Facultad de Ciencias Sociales. En este sentido, las áreas de investigación del IDICSO constituyen ámbitos de articulación de la docencia y la investigación así como de realización de tesis de grado y post-grado. En su carácter de Instituto de Investigación de la Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad del Salvador, el IDICSO atiende asimismo demandas institucionales de organismos públicos, privados y del tercer sector en proyectos de investigación y asistencia técnica.

**ÁREAS DE INVESTIGACIÓN DEL IDICSO**

- |   |   |   |
|---|---|---|
| <input type="checkbox"/> Desarrollo Social Local y Regional                     | <input type="checkbox"/> Empleo y Población                           | <input type="checkbox"/> Historia Cultural y Social Contemporánea         |
| <input type="checkbox"/> Organizaciones No Gubernamentales y Políticas Públicas | <input type="checkbox"/> Relaciones Internacionales de América Latina | <input type="checkbox"/> Relaciones Internacionales de Asia y el Pacífico |
| <input type="checkbox"/> Sociedad, Estado y Religión en América Latina          | <input type="checkbox"/> Sociología de la Salud                       | <input type="checkbox"/> Relaciones Iglesia-Estados                       |

Decano de la Facultad de Ciencias Sociales:

*Lic. Eduardo Suárez*

Director del IDICSO:

*Dr. Pablo Forni*

Comité Asesor del IDICSO:

*Dr. Raúl Bisio*

*Dr. Alberto Castells*

*Dr. Ariel Colombo*

*Dr. Floreal Forni*

SERIE DOCUMENTOS DE TRABAJO DEL IDICSO (SDTI)

Edición y corrección: Departamento de Comunicación del IDICSO

Tel/Fax: (++5411) 4952-1403

Email: [idicso@yahoo.com.ar](mailto:idicso@yahoo.com.ar)

Sitio Web: <http://www.salvador.edu.ar/csoc/idicso>

Hipólito Yrigoyen 2441

C1089AAU Ciudad de Buenos Aires

República Argentina